Ն. 3051 1895 ՅՈՒԼԻՍ 18 ՇԱԲԱԹ 1313 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 8 ՕՆԳԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՆԱՄ

ՀԱՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՆԱՄ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այսէ	6 այսէ	3 այսէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتیاز: جیوەلکیان)

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինեմ, 2ամի վէ 3ինեմ սահիպէ ղ. 5
Միւնեմիւ սահիպէ 11ի 10բ. հա. » 3
Մէկսատը նամիայա սատիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ սէրբ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայմագ

Իսարէխանէսի Սթամպոլատա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանատա սրբ։ Գէսգիգէի մէվսատա հագգընատա կազէթանըն սահիպ վէ մուտիրը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ– միւրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Աւսթրիա իմբէրաթօրընըն Լօնտրայա պիր սէյահաթ իսրա իտէճէկինի Տէյլի Նիւ կազէթասը եազմըշ իսէ տէ, մէզքիւր տաիրէյէ վազը մուգաբրէր օլան էվրագ՝ շիմտիյէ գատար էօթէտէ պէրուտէ այտա 2000 ղ.լա քիրալանան օտատա սագը պուլընմագտա իմիշ։

—Սիվաս վիլայէթինտէ միճէտատէն վէ մուվազզաֆէն թային գըլընան նահիյէ միտիրլերի բէֆգաթընա պիրէր քեսթիպ իլէ պիրէր նէֆէր տէ սանտրգ էմինի թայինի՝ միւգթեզալի իրատէի Սէնիյէտէն պուլընմաղա, մէգքիւր նահիյէլերէ միւնասիպ մէմուրլար թային գըլընտրը իշտիրմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի էսալ. Մ. Գանայոնը ահվալը սըհհիյէսի շայանը մէմմունիյէթ պուլընտրըղընտան, տիւն սէֆարէթին Բէրլէ նամ մայլէթ վաբօրընա բաքիպէն Թարապիատա քեսին եազլըգ սէֆարէթխանէյէ ազիմէթ իթտիկի իշխտիրմիշ տիր։

—Մըսրը Օսմանը ֆէվգէլատէ գօմիսէրի տէվլ. Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլերինին եազընտա Տէրսաատէթէ կէլէճէկի հագգընտա տէվէրան իսէն բիվայէթլերին ասը օյմատըղընը՝ իսքէնտերիյէտէ թապ ու նէյը օյընան Ֆոր Ա'Ալէ-սանդրէ կազէթասընը Գահիրէ մուխբիրի իշար իտէրէք, բաշա միւշարէյէհ հազրէթլերինին՝ շիմտիրիք Մըսրընան միւֆարէգաթ էյլէմէկի թասավվուր իթմէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Նաֆիա նէզարէթի տէմիր եօլար միւտիրը ումումիսի սատ. Խայրի պէյ հազրէթլերինին թահթը բիյասէթինտէ թէյէգքիւլ իտէրէք Պէյրութ-Շամ ըմէնտիքֆէր խաթթընը գապուլը մուվագգաթ մուամէլէսինի իյֆա իթմէյէ մէմուրէն կէյէնտէ մահալը մէզքիւրէ ազիմէթ իթմիշ օյան գօմիսիօն հէյէթի տիւն սապահ Տէրսաատէթէ ավէթ էյլէմիշ տիր։

—Պահրը Սէֆիտի տօլայան Բուսիա ֆիլօսընը գօմանատանը իզմիր թարիգիյլէ չէհրիմիզէ կէմիշ օյմազլա, պիր գաչ կիւն չէհրիմզատ իգամէթէ Բուսիայա կիտէճէք տիր։

Մումարիյէյ իզմիրտէն կէտիկինտէ, Բուսիա ժէնէրալ գօնսօլօսընը զիյարէթինի գապուլ էյլէմիշ տիր։

—Օսմանը Պանգասը միտիր մուավինի Մ. Վիւլֆինկին պիրատերի կէյէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէլէրէք, թարապիատա քեսին պիրատէրինին խանէսինէ էնմիշ տիր։

—Շէհրիմզ ալէմը սարրաֆիյէսինտէ թանրըմըշ օյան Մ. Գօրօնէօ՝ ախիրէն Բարիզտէ ինֆլուէնցատան մուզտարըպ օյտուղը կիպի, խասթալըը իւզնիւկ իտէրէք ահվալը սըհհիյէսի մուճիպը վէխամէթ պիր հալտէ պուլընըյօր իմիշ։

—Քիէլ չէնլիքլէրինտէ հազը պուլընտրգատան սօնրա ավէթ իտէն Ֆոսֆ վաբօրը Կիրիտէ միթէվէճճիհէն 2 կիւն էվվէլ Մալթատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Ասաքիրը Շահանէյէ լիւզում օյան Ամերիգան պէգլերինին իմանէ մախսուս օյարագ Մագրիբէօյինտէ ինչա օյունճագ ֆապրիգա իշիւն իգթիզա իտէն մաքինա վէ ալէաթ վէ էտէվաթը սարէրէնին ճէլպ վէ միպայէսը իշիւն Էվրօբա ֆապրիգալարընտան ըէսմէր իլէ թարիֆալարընը ճէլպ վէ իսալի՝ մագամը Սէրասքէրիտէն Լօնտրա վէ Պերլին Օսմանը սէֆարէթլերինէ իշար գըլընտրը կիպի, պունլարընը վիւրուտինտէ թահգիգ օյունըպ հանկը ֆապրիգանընը մալի միւքէմմէլ վէ խազինէէ ֆայտէլի իսէ՝ անընն իշթիրա օյունմասը ինչաաթընա պայլանմըշ տըր։ Մէզքիւր տաիրէյէ վազը մուգաբրէր օյան էվրագ՝ շիմտիյէ գատար էօթէտէ պէրուտէ այտա 2000 ղ.լա քիրալանան օտատա սագը պուլընմագտա իմիշ։

—Սիվաս վիլայէթինտէ միճէտատէտէն վէ մուվազզաֆէն թային գըլընան նահիյէ միտիրլերի բէֆգաթընա պիրէր քեսթիպ իլէ պիրէր նէֆէր տէ սանտրգ էմինի թայինի՝ միւգթեզալի իրատէի Սէնիյէտէն պուլընմաղա, մէգքիւր նահիյէլերէ միւնասիպ մէմուրլար թային գըլընտրը իշտիրմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի էսալ. Մ. Գանայոնը ահվալը սըհհիյէսի շայանը մէմմունիյէթ պուլընտրըղընտան, տիւն սէֆարէթին Բէրլէ նամ մայլէթ վաբօրընա բաքիպէն Թարապիատա քեսին եազլըգ սէֆարէթխանէյէ ազիմէթ իթտիկի իշխտիրմիշ տիր։

—Մըսրը Օսմանը ֆէվգէլատէ գօմիսէրի տէվլ. Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլերինին եազընտա Տէրսաատէթէ կէլէճէկի հագգընտա տէվէրան իսէն բիվայէթլերին ասը օյմատըղընը՝ իսքէնտերիյէտէ թապ ու նէյը օյընան Ֆոր Ա'Ալէ-սանդրէ կազէթասընը Գահիրէ մուխբիրի իշար իտէրէք, բաշա միւշարէյէհ հազրէթլերինին՝ շիմտիրիք Մըսրընան միւֆարէգաթ էյլէմէկի թասավվուր իթմէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Նաֆիա նէզարէթի տէմիր եօլար միւտիրը ումումիսի սատ. Խայրի պէյ հազրէթլերինին թահթը բիյասէթինտէ թէյէգքիւլ իտէրէք Պէյրութ-Շամ ըմէնտիքֆէր խաթթընը գապուլը մուվագգաթ մուամէլէսինի իյֆա իթմէյէ մէմուրէն կէյէնտէ մահալը մէզքիւրէ ազիմէթ իթմիշ օյան գօմիսիօն հէյէթի տիւն սապահ Տէրսաատէթէ ավէթ էյլէմիշ տիր։

—Պահրը Սէֆիտի տօլայան Բուսիա ֆիլօսընը գօմանատանը իզմիր թարիգիյլէ չէհրիմիզէ կէմիշ օյմազլա, պիր գաչ կիւն չէհրիմզատ իգամէթէ Բուսիայա կիտէճէք տիր։

Մումարիյէյ իզմիրտէն կէտիկինտէ, Բուսիա ժէնէրալ գօնսօլօսընը զիյարէթինի գապուլ էյլէմիշ տիր։

—Օսմանը Պանգասը միտիր մուավինի Մ. Վիւլֆինկին պիրատերի կէյէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէլէրէք, թարապիատա քեսին պիրատէրինին խանէսինէ էնմիշ տիր։

—Շէհրիմզ ալէմը սարրաֆիյէսինտէ թանրըմըշ օյան Մ. Գօրօնէօ՝ ախիրէն Բարիզտէ ինֆլուէնցատան մուզտարըպ օյտուղը կիպի, խասթալըը իւզնիւկ իտէրէք ահվալը սըհհիյէսի մուճիպը վէխամէթ պիր հալտէ պուլընըյօր իմիշ։

—Քիէլ չէնլիքլէրինտէ հազը պուլընտրգատան սօնրա ավէթ իտէն Ֆոսֆ վաբօրը Կիրիտէ միթէվէճճիհէն 2 կիւն էվվէլ Մալթատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Ասաքիրը Շահանէյէ լիւզում օյան Ամերիգան պէգլերինին իմանէ մախսուս օյարագ Մագրիբէօյինտէ ինչա օյունճագ ֆապրիգա իշիւն իգթիզա իտէն մաքինա վէ ալէաթ վէ էտէվաթը սարէրէնին ճէլպ վէ միպայէսը իշիւն Էվրօբա ֆապրիգալարընտան ըէսմէր իլէ թարիֆալարընը ճէլպ վէ իսալի՝ մագամը Սէրասքէրիտէն Լօնտրա վէ Պերլին Օսմանը սէֆարէթլերինէ իշար գըլընտրը կիպի, պունլարընը վիւրուտինտէ թահգիգ օյունըպ հանկը ֆապրիգանընը մալի միւքէմմէլ վէ խազինէէ ֆայտէլի իսէ՝ անընն իշթիրա օյունմասը թահթը գարարա ալընտրը, վէ մէզքիւր թարիֆա վէ ըէսմէրէտէն լիւզում մըգտարը վիէննա վէ Պերլին Օսմանը սէֆարէթլերիյլէ պազը խուսուսի ֆապրիգալարտան վիւրուտ իթմիշ տիր։ Տէրտէսթը ինչա պուլընան Օսմանը տիւմանընը պարուի ֆապրիգասընընն էտէվաթ վէ ալէաթընը իմալ իթմիշ օյան ֆապրիգատան տախի ըէսմ վէ թարիֆա ճէպլինէ լիւզում կէօրիւմիշ օյտրընտան, պէրմինվալը մուհարրէր ճիւմէսինին վիւրուտինտէ հանկը ֆապրիգա մալի միւքէմմէլ վէ խազինէէ նաֆի իսէ պու ճիհէթին թէտգիգ վէ թահգիգի՝ ֆէնն գօմիսիօնը մարիֆէթիյլէ իյֆա իտիրէրէք, օնա կէօրէ իգթիզասընընն իյֆա գըլընմասը մուգարրէր պուլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ ալէյխուսուս չու մէվսիմլերէտէ թանզիֆաթ վէ թէմիզլիկէ գուլլանրմագ իւզրէ, կէնճ վէ թիվանէ օյարագ 14 ըէս պէկիր՝ Շէհր Էմանէթինճէ իշթիրա օրընարագ, պունլարտան 6ը Օնընճը Տարբէի Պէյէտիյէյ, վէ միւթէպագը 8ի Տէօրտունճի, Ալթընճը վէ Եէտինճի Տարբէյէրէ թէվզի իտիտիկի իշխտիրմիշ տիր։

—Սալմէօմրուգատա սաքին թապիպ Ցակոբ էֆ.ենն՝ խանէսինտէ պուլունմատըը պիր սըրատա պիր գաչ էշխասընը թապիպը մումարիյէյին պիր խասթայա կէօթիւրմէք տէսիսէսիյլէ մումարիյէյին զէվճէսինին իւզերինէ հիւճում իտէրէք աղընը մէնտիրլէ թրգատրգարը, վէ պիր թագըմ էշա չալտրգարը՝ տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազրըմըշ իտի։ Օյունան շիպահէ իւզերինէ, ագտէմճէ մումարիյէյին խանէսինտէ խրամէթքեարլրգ իտէն Արթին նամ չախս Սարբեարտա տէրտէսթ օյունընպ, լեհէլիսթիճվապ խանէյէ կիրէնլերին տէ տիկէր Արթին, Առաքել վէ Պողոս իտուկլերինի իգրար իթմէքլէ, Առաքել բաբար էրթէսի կէճէսի Պէյօղլունտաչմա Տաղը ճիվարընտաքի խանէսինտէ տէրտէսթ օլընը, վէ տիկէր Արթինին տախի թէհարրիսինէ պիլիպթիտար բօլիս Շէմսի պէյ մէգումընն Գասըմ Բաչա ճիհէթինտէքի խանէսինտէ սագլանմըշ պուլընտրըղընը իշթիմէսի իւզերինէ, տիւն տերտէսթի իշիւն խանէսինէ ազիմէթ էյլէմիշ իսէ տէ, մէրգում իշտէն խապերտար օյարագ ֆիրար իթմիշ, վէ մումարիյէյ արգասընը պրագմայարագ պիթթասգիպ տերէպօյընտա եազասընը էյէ վէրմիշ տիր։

Շեմտիքի հալտէ ֆիիլը մէզքիւրը միւթէճասբրարընտան եալընըզ Պողոս էյէ կէչիրիլէմմիշ իսէ տէ, անընն տախի էյտէ իտիրէճէկի չիպհէսիզ տիր։

—Էրզրում Տոյունը Ումումիյէ նազրը Հաճի Էօմէր էֆ. վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Մէքթէպլերէ լիւզումի օյան էտէվաթտան Տէրսաատէթճէ թէտարիքի գապի օրմայանլարը մահալլերինտէն ճէլպի, վէ չէհրիմզճէ թէտարիքի գապլլ օյանլարընը վէ ալէլխուսուս քիմեայա տաիր էճզա կիպի չէյլերին Մէարիֆ Նէզարէթի միւպայէաթ գօմիսիօնընճա միւնագասասընը իճրասբյա միւպայէսը լիւզում՝ Մէարիֆ Նէզարէթինճէ թահթը գարարա ալընտրը իշխտիրմիշ տիր։

—Գալպ ագչէ իմալ վէ սարֆ իթմէլերինտէն տօլայը մահպուս պուլընան՝ իզմիրտէ սաքին գահվէճի Զէյմէլի Գօսթի վէ ըէֆիքի օլուպ ֆիրարտա պուլընան եանագ Թօքօկրօգօ՝ 11ը տէրտ քիրէկէ գէլուպ նուլմազա պատէ մահաքէմէ մահքիմ օյմըշլար տրը։

ՆՈՒՖՈՒՍ ԹԷԶԷՐԷՍԻ

Արգասը Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի նուֆուս նէզարէթինէ մախսուս մէօրիլէ, վէ տէրունը Միխալճ գազասը մէճլիսը իտարէսի մէօրրի իլէ մէօրրլէնմիշ վէ տօլտուրըմմըշ պիր ատէտ թէզքէրէի Օսմանիյէնին եօլ իւզերինտէ պուլընտրը իշխիրէրէք, ճէլպ իտիլմիշ իսէ տէ, պունըն համիլի քիմ օլտուղը՝ վէ պու աչըգ թէզքէրէ նէ՞ սուրէթլէ էլտէ իտիլտիկի պիթթապ պիլինէմէտիկինտէն, վէ թէզքէրէի Օսմանիյէ՝ հէր քէսին քիմ օլտուղընը թայինէ մախսուս բէսմի սէնէտ տիմէք օլուպ, պունընն էօյլէ աչըգ օլարագ վերիմէսի էլպէթթ պիր սուի նիյէթէ մէպնի օլճաղը պէտիրի պուլընտրըղընտան, գաղաի մէզքիւր նուֆուս մէմուրընընն հէյման ազլյա թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը խուսուսը՝ վիլայէթը միւշարէյէյա մախսուսէն, վէ Օսմանիյէ թէզքէրէյէրինին հէր թարաֆճա հիւսնի մուհաֆազասընա տիգգաթ իտիլէրէք, հիչ պիր քիմսէյէ եօյլէ աչըգ թէզքէրէ վերիմէմէսի իչիւն իյճազ իտէնլերէ թէնպիհաթը եքիտէ իյֆասը լիւզումընընն ումում վիլայէթլէր իլէ՝ միւսթագիլ միւթասարրըֆլարա թասմիմէն իշարը՝ Սիճիլը Նուֆուս իտարէի ումումիյէսի միւտիրիյէթինտէն իֆասէ գըլընմըշ, վէ վազա Օսմանիյէ թէզքէրէյէրինին աչըգ օլարագ հէր քէսին եէտինէ կէչմէսի պիր թագըմ սուի իսթիմալաթը մուճիպ օլաճաղընա պինտէն, պունընը՝ զայրը ճաղ օլուպ, միւսէպպիպինին տախի մէսուլ թաթբիլաճաղը՝ Տախիլիյէ նէզարէթինէն պիլիճիմէէ վիլայէթլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

Կէչէն ճումատա էրթէսի սապահընը էնդարէէ պիր զէլզէլէ հըսս օլունմըշ իսէ տէ, պիր կէօնա խատարաթը մուճիպ օլմամըշ տըր։

ՍԸՐ ՅՕՀՆ ԱՆԹՕՆԻԱՏԷՍԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Իսքէնտէրիյէ մէշհուր Բում պանքէրլերինէն Սըր Յօհն Անթոնիատէս կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ չէհրը մէզքիւրտէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Մումարիյէյ՝ Ինկիլթէրա զրալիցասը թարաֆրնտան Սըր իւնվանընա նարիլ օլաղը կիպի, աթուֆ. Միւզիւրիա պէյ հազրէթլերինին գայըմ բէտէրի պուլընմագտա իտի։

Սըր Յօհն Անթոնիատէսին մէրքէզը մուամէլաթը իսքէնտէրիյէտէ օլուպ, իշլերինին թէվմիյէտի իշիւն հէրտաիմ սէյահաթտա պուլընմագտա, վէ Լօնտրա, Բարիզ, Վիէննա, Տէրսաատէթ վէ սաիր պէօյիւք չէհրերի կէզտիքտէն սօնրա Իսքէնտէրիյէյ ավէթ էյլէմէքտէ օլուղընտան, կէչէնլերտէ Բարիզտէն ավէթինտէ Մարսիլիատան վաբօրա պինտիկինտէ եօլտա սաթլիճանատան Թուլուլարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթինատէն սօնրա օրատա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Վան կազէթասընտա օգունընընա կէօրէ, պունտան 4 սէնէ էվվէլ գաթլ իտիլէն Մահմատի գազասընա թապի Մաօրի նահիյէսի մէտիրի Թիմուր աղանընն գաթլ իտիլմէսի մատտէսինտէ միւշէվվիգ օլտուղը ինպարաթ վէ չահատաթ վէ անը միէյյիտ տէլիլ վէ եմարէլէր իլէ սապիթ օլմուշ, վէ օլ զէման գազատի մէզքիւրընն գայմագամլըղընտա պուլընմըշ օյան Շերվան գազասը գայմագամը Շէվգի էֆ.ենն՝ իհրտի մուհաքէմէսի իշիւն ճիհէթը Ատիլիյէյ թէսլիմինէ պու քերրէ իրտատէ Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի չէրէֆիմբէալլիգ պուլրլարընը՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն մագամը վիլայէթէ վարմա օյան թարիրաթը ալիյէտէ իշար պուլրլարընը իշխտիրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իրան Շահը Նասրէտտին Շահ հազրէթլերինին վէլատէթինէ միւսատրֆ եէվմը մախսուսը օյմագ միւնասէպէթիյլէ տիւն Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեճան՝ Դեր. Տ. Գաբրիէլ Ծ. վարդապետ ըէֆագաթընտա Քէլէկեան Տիրան էֆ. պուլընտրը հայտէ, Իրան սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթ իտէրէք, Բաթրիգ Իգմիրլեան Ամեն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլերի թարրֆընտան սէֆարէթ մայլահաթկիւզարը Իսմայիլ Խանա ըէսմը թէպրիքի իյֆա իթմիշ տիր։

Մոստիչեան Ն. Ցարութիւն վէ Քէլէկեան Տիրան էֆ.ներ պու կիւն Բաթրիգխանէ թարաֆընտան Գէօյիւքտէրէյէ ազիմէթ իտէրէք, Իթալիա սէֆիրի գօնճ Գաթայանինին ճէնազէ ալայընտա հազը պուլընաճաղլար, վէ մուախխէրէն թարապատատա քեսին սէֆարէթխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի նամընա ըէսմը թաղիէթի իյֆա իտէճէքլեր տիր։

«Սիս կաթողիկոսը թայինիս սերլեվհասը թահթընտա պու կիւնքի Թէրէմանդ Հէյէթ նամ թիւրքճէ կազէթատա աթիտէքի գրա կէօրիւրմիշ տիր։

«Մկրտիչ էֆ.ենն (Մկրտիչ Կաթողիկոս վէֆաթընա մէպնի, պիր միւտաէթէն պէրու միւնալ օյան Սիս Կաթողիկոսլըղընա՝ մէզքիւր Կաթողիկոսլըգ Քէվապիի սէրբիսօրօսլարընտան բիւթ. Գասանճեան Յովհաննէս էֆ. հազրէթլերի թային գըլընարագ, ուսուլը մէզէպիյէի մէրիյէ վէ ահքամը մէվզուէէ միլիյէ վէճէյէ այինը մախսուսը իճրա իտիլմիկի՝ Ատանատան վարիտ օյան պիր Քէլէկրաֆտան անդաշըմըշ տրը։

«Միւշարէյէհին Սիս Կաթողիկոսըղընա թայինի՝ մէզհէպը մէզքիւր տաիրլինտէ պուլընան պիճիմէէ բուհասաի բուհանիյէյէ պա Քէլէկրաֆ իշար ու իլան իտիլէրէք, բուհասաի մուամէլէյէհիմ թարաֆընտան ճէվապէն Քէպրիքնամէի Քէլէկրաֆիլերին վարիտ օյատուղը՝ ճիմէյէի մալիմաթը Քէլէկրաֆիյէն պուլընմըշ տրը։»

Միւքէվվէֆա Գրիգորեան Ցարութիւն էֆ.ենն ճէնազէ ալայը պու կիւն իճրա օյընտրղը մալիմ տիր։

Մալիմաթը մախսուսէմիզէ կէօրէ, միւքէվվէֆանընն մախտումարը՝ բէտերլերինին գիրը ճէմիլի իչիւն կէտիրք Բաղատատի Ս. Յովհաննէս քիլիսէսինէ 300 լիրա իհտա էյլէտիքլերինտէն, միւքէվվաֆանընն նաչը քիլիսէ պաղչէսինտէ տէֆն օյընաճագ տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պրէ-սէլ.—Սէրպէսթի ֆրգասը Թարաֆարանը՝ եէնի մէքթէպ գանունընընն թէսիս վէ գապուլի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշլեր տիր։ Ֆրգաթի մէզքիւրէ սէրասկէրանընտան Մ. Ճանսոն վէ Մ. Անսիլ՝ պու միւնասէպէթլէ նութգլար իյրատ իթմիշլեր տիր։

Բէրլ.—Գուլկար հէյլթը մէպուսէսի պուրայա միւվասէլէթ իտուպ, տէմիրեօլ սթասիօնընտա Սլավ հէմիյէթը խայրիյէսի ազալարը թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տրը։

Արլինա.—Գրաֆ՝ Էքս-Լէ-Պէնէ հարէքէթ իթմիշ, վէ նիյաղէթը հիւքիմէթի վէլիհատա տէրէօտտէ էյլէմիշ տիր։

Եունանիսթան պիւտէսի՝ Մէճլիսը մէպուսանատա 1 բէյէ գարշը 111 բէյ իլէ գապուլ օլունմըշ տրը։

Սոֆիա.—Բրլնս Ֆէրդինանտըն տրթրգ Գուլկարիսթանա ավտէթ իթմէյէճէկի բիվայէթ օլունըյօր։

Նէ-Եորք.—Միւքէթէմի Ամերիգանընն եէնի Մէքսիգա զըթասընանա պիր գասբրկա վուգու պուլուպ, Սիլվեր-Սիթի նամ մահալի քեամիլեն ալնէճէք տէրէճէտ խարապ էյլէմիշ տիր։ Գու էնտատ օթուզ գասար քէսանընն թէլէֆ օլուղլարը սէօյլէնիյօր։

Վան կազէթասընտա օգունընընա կէօրէ, պունտան 4 սէնէ էվվէլ գաթլ իտիլէն Մահմատի գազասընա թապի Մաօրի նահիյէսի մէտիրի Թիմուր աղանընն գաթլ իտիլմէսի մատտէսինտէ միւշէվվիգ օլտուղը ինպարաթ վէ չահատաթ վէ անը միէյյիտ տէլիլ վէ եմարէլէր իլէ սապիթ օլմուշ, վէ օլ զէման գազատի մէզքիւրընն գայմագամլըղընտա պուլընմըշ օյան Շերվան գազասը գայմագամը Շէվգի էֆ.ենն՝ իհրտի մուհաքէմէսի իշիւն ճիհէթը Ատիլիյէյ թէսլիմինէ պու քերրէ իրտատէ Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի չէրէֆիմբէալլիգ պուլրլարընը՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն մագամը վիլայէթէ վարմա օյան թարիրաթը ալիյէտէ իշար պուլրլարընը իշխտիրմիշ տիր։

ՄԷՍՈՒՏ ՕԼՄԱՆԸՆ ԶԱՐԷԼԷՐԻ

Էվրոպա վէ Ամերիգա կազէթա-լարընդ՝ էքսէրիա օգուլանլարա մուխթէլիֆ սիւվալար իյրատ ի-տուպ, պունլարա վարիտ օլան ճէ-վապլարընդ միւհիմմիրինի պիլախէ-րէ սըրասյա նէյզ էյլէտիքլէրի մալիւմ տիր։

Պու ուսուլ՝ մէվգբի միւզաքէրէ-յէ վագ օլընան մէսէլէ հագգընտա էհալինին մուխթէլիֆ սընքիլարընդն քէնտի նօգթաի նազարլարընտան վէ քէնտիլէրինէ մախսուս չիյվէ ի-լէ պէյանը էքքէար իթմէլէրինի մուճիպ օլարզընտան, բէք կիւզել սէմերելէր հասըլ էյլէմէքտէ տիր։

Զիրա պու սուրէթլէ՝ մէսէլէ քէն-տի պիլումում թէքէրբուությա թէտգիգ օլունարզընտան, հալը է-սասիսի՝ խուսուսի նօգթաի նազար-լարընդ էն թէքսիրինտէն արի օլարագ մէյտանա կէլիպ, թէնվիրը էքքէարա ֆէվգէլատէ խրտմէթ էյլէյէպի-մէքտէ տիր։

Պու սուրէթլէ իյրատ օլընան սիւ-վալլարընդ էն զիյատէ տիգգաթա չյան պունընալարընտան պիրի՝ «մէսուտ օլմագ (եանի տիկէր թապիր իլէ հայաթտա նայիր մուվաֆֆագի-յէթ օլմագ) նէ՞ կիպի ահվալ վէ չէ-բահթէ միւթէվագգէֆ տընը» սիւվալը տընը քի, ախիրէն Նիւ-Եորգ կազէ-թալարընտան պիրի իյրատ իթմիշ տիր։

Ֆագաթ սիւվալ պու իպարէլէր իլէ իյրատ խտիտիքճէ՝ հալի բէք միւշքիլ իտի։

Ֆիլհագիգա հայաթտա մուվաֆ-ֆագիյէթին պիր չօգ վէսիաթ վէ չէբահթի վար տընը քի, ինսանլարընդ ըէյլ իլէ իրթիպաթտան արի տիր։ Մէսէլա թէսատիւֆ էսէրի օլարագ Բօչիլտին, կուլտըն, Վանտերպիլթին մախտումը տօղմուշ օլան պիր ա-տամ՝ տիւնեէվի մէսուտիյէթին չա-բէլէրինին պիր չօղնա մալիք տիր։ Պունընդ կիպի տէ մէշհուրէ մուզան-նիյէ (գոնդրէ) մատամ Ամիլնա Բաթթիին՝ մուվաֆֆագըյէթինին սէպէպի օլան սէտասը, եախոտ ագթրիս մատամ Սարա Պէրնարընդ թէլէֆֆիզտէքի, վէ թեաթրո օ-յունլարընտաքի մէհարէթի զայրէթ իլէ իքթիսադ խտիպիլէճէք չէյ-լերտէն օլմայըզ, պունլարընդ պէ-հէմէհալ թապիթընդ ինսանլարը օլտըգլարընդ չիւպհէսիզ տիր։

Պինէնեանէյ՝ օգուլանլարընդ պէօյիւգդըմը՝ կազէթանընդ սիւվա-լինին թարգը իյրատը հագգընտա իթիրազտա պուլընմըշ օլտըգլարընտան, կազէթա իտարէսի անը թէպ-տիլ պիրլէ, աթիտէքի սուրէթէ իֆ-ըրաղ էյլէմիշ տիր։

«Հայաթտա մուվաֆֆագըյէթ վէ մէսուտ օլմագ իչլուն ինանընդ էնդոյ էս-վէրիւտէ էվ, վէ էնդոյ ռաբ-ֆընդան եարապլիճէկի թէտա-պիր նէ՞ կիպի չէյլեր տիր։»

Իչթէ պու սիւվալ իւզէրինէ իսի քի, Միւհթէմէտի Ամերիգանընդ մուխթէլիֆ ճիհէթլէրինտէն պինի միւթէճավուզ ճէվապ կէօնտէրիլ-միշ օլտըգընտան, կազէթա իտարէ-սի անլէրին էն միւնասիպլէրինի նէյր էյլէմիշ տիր։

***

Պու ճէվապլարընդ պայրճաղլարընը թէրճէմէ իթմէքտէն էվվէլ չունը պէյան իտելիմ քի, պուրատա «մէ-սուտ օլմագ» թապիրի՝ սըրֆ «մատ-տի մանա», եանի «խարիճի կէօ-ռիւնիւշ» նօգթաի նազարընտան իյ-ռատ իտիլմէքտէ օլուպ, կազէթա իտարէսի տախի՝ անը պու մանա իլէ իսթիմալ իթտիկինի պիլախասա պէյան էյլէմիշ տիր։

Ֆիլհագրգա մէսուտիյէթ բուհա-նի պիր չէյ տիր։ Էն միւսահտ ահ-վալ իչինտէ պուլընան վէ հէր տիւ-լիւ վէսայիթէ մալիք օլան պիր ա-տամընդ էն ատի պիր սէպէպ իլէ քէնտիսինի պէտպախթ ատտ էյլէ-մէսի միւմքին տիր։ Բուհը տէյիշ-մէք միւմքին օլմատըզընտան, պու-նա հիչ քիմսէ պիր չէյ եաքամագ։ Պուրատա «հայաթտա մուվաֆֆա-գըյէթ» վէ «մէսուտ օլմագ» սէօզ-լէրի՝ սըրֆ տիւնեա իւզէրինտէ մատ-տի նօգթաի նազարընտան «բահաթ պիր մէվգը եաքմագ» մանասընտա տընը։

Մէսէլէնին հուտուտլարընը վէ տէրէճէի չումուլինի պու սուրէթլէ թային իթտիքտէն սօնրա, ճիվապ-լարը մուխթասարէն նազարը միւ-թալեատան կէչիրէլիմ։

Պագընդը պապասընտան գալան սէրվէթի մահվ իթտիքտէն սօնրա, իխթիյարընդընտա չալընարագ կէ-չինմէկէ մէճպուր օլմուշ օլան «թէճ-ռիպէքտար» պիր ատամ՝ նէ տիյօր։

«Ագբլընդ իլէ տավրանմագ խ-թէյէն պիր ատամ՝ հայաթա կիր-տիկի (եանի պալիզ օլտընը) զէման պուլտընը հալի, վէ մէնսուպ օլտը-ընը ճէմիյէթ վէ ալէմի՝ տիւնեա իւ-զէրինտէ քէնտի իշղալ իտէճէկի մէվգընընը էն աշաղը տէրէճէսինի ատտ իտէրէք, տայմա անտէն էրիւքսէյէ չէգմայա չալըշմալը տընը։

«Ֆագաթ «Ֆիրիլյաթ»ը հիչ պիր զէման «խէյաթ»ա ֆէտա իթմէ-մէք լազըմ կէլտիկինտէն, պագ-մալը տընը քի՝ թէհլիքէլի թէճ-ռիպէյէր օ էն աշաղը տէրէճէյի տէ քէնտիսինէ դայպ իթտիրմէսինլէր։ Օ տէրէճէյի՝ սաղլամ պիր սէրմայէ կիպի տայմա մուհաֆազա իթմէլի տիր։ Վէյէվ անընա բահաթ եաշ-մագ միւմքին օլսա պիլէ, դանաաթ էյլէմէմէլի տիր։ զիրա պու ճընս դանաաթքեարլըգ՝ թէրագգը ֆիք-ռինէ մուզայիր տիր։ Զալըշմանընդ էսասը՝ «տայմա իլէրի» վէ «հիչ պիր զէման կէրի» օլմալը տընը։ Է-կէր պէօյլէ օլուր իսէ, ինսան պիր չօգ խաթալարտան վարէսթէ օլա-ռագ թէրագգը իտէպիլիր։»

Պու ատամընդ սէօզլերի քէնտի թէճրիլպէսինին նէթիճէսի տիր։ Ֆագաթ հէր քէս՝ անընդ կիպի «հա-յաթ»ա՝ ազ չօգ պիր մէվգը ատտ օլընապիլէճէք պիր հալէ մալիք օ-լարագ տախլ օլմագ։ Պիր չօգ ա-տամլար օ էն աշաղը տէնիլէն հալի տէ քէնտիլէրի իհտաս իթմէք մէճ-պուրիյէթինտէ պուլընընը։ Իչթէ պու տէտիկիմիզ իքինճի սընրքա մէնսուպ պուլընանլարտան պիրի՝ Ա-մերիգալը ըէֆիգիմիզդէ աթիտէքի մէքթուպը կէօնտէրմիշ տիր։

«Հայաթտա մուվաֆֆագըյէթլէ-րին էսասլարը չունլար տընը։

1։ Ֆէնտի իգթիտար վէ գուվ-վէթլէրինի էյի թանըմագ, եանի անլէրի միւպալէղա իթմէյիպ թամ տէրէճէլէրինի պիլմէք։ (Ինսանլար էքսէրիա քէնտի իւզէրլէրինտէ մէվ-ճուտ օլմայան պիր թագրմ խասսէ վէ իգթիտարլար տա կէօրիւրլէր։ Էքսէրիա պու սուրէթլէ հարէքէթ իթմէնին նէթիճէսի տիր քի, զայ-րէթլէրի արգու իթտիքլէրի նէթի-ճէյի հասըլ իթմէզ։)

2։ Հէր հանկը իգթիտարա մայիք իսէք, օնա էն մուվաֆֆագ գէմին վէ տարիբէյի ինթիխապ էյլէյիպ, էն էվվէլ օնա տախլ օլմայա չալըշմագ սանիէն տախի՝ անընդ իչինտէ էն միւսահտ ահվալի քէնտի թարաֆը-մըզտա պուլընտըրմագ։

3։ Կէրէք թիճարէթտէ, կէրէք սահր տիւնեա իչլերինտէ պէտպախթ-լըգլար վէ զայրը միւսահտ հալլեր ուֆագտան պայլարլար։ մուվաֆ-ֆագըյէթին թէտպիրլերինտէն պի-րի՝ պիր բեգապէթի եախոտ սահր սուրէթլէ գուհուր իտէն պիր զայրը միւսահտ հալի ուֆագ իքէն մէն էյլէմէք տիր։ Պու սուրէթլէ պէօ-յիւք կիւճլիքլերին էօնիւ ալընմըշ օլուր։ Պունընդա պէրապէր պէօ-յիւք պիր ֆէլաքէթէ եախոտ պէօ-յիւք պիր պէտպախթլըզդա տիւշար օլան տա, նէ պիրտէն պիրէ իւ-միտսիզլիկէ տիւշմէլի, նէ տէ թէսա-տիւֆ իթտիկի ֆէնալըզդա գարշը ալնը ալընա ուզրաշմալը տընը։ Պու իքի սուրէթլէ հարէքէթլերին հէր իքիսի տէ զայրը ճարգ տիր։ պէօ-յիւք ֆէլաքէթլերէ գարշը եիւրիւ-յիւպ տէ, անլեր իլէ ալնը ալընընա թէսատիւֆ էյլէմէքտէն իսէ էթ-բաֆլարընը տօլաշմագ միւրաճճահ տընը։ Պէօյլէ էթրաֆը տօլաշմագ պազէն ուզուն զէմանա միւթէվագ-գրֆ պուլընընը։ Ֆագաթ Նիհայէթ ինսան քէնտի մագսէտինէ վարմալ օլուր։

4։ Մէսուտ օլմանընդ չարէլերինտէն պիրի՝ ինսան հէր հանկը հալ-տէ պուլընընը իսէ, օ հալէ մախսուս օլան քէչֆլէրտէն տախի իսթիֆատէ իթմէք տիր։ եանի՝ պիր թարաֆ-տան տահա էյի պիր հալէ նայիլ օլմագլըզդա չալըշարըզմըզ սըրատա, տիկէր թարաֆտան տա՝ պուլընը-ղըմըզ հալի պիւթին պիւթիւն ըէտտ իթմէմէյիդիզ։ Հալինտէն իսօշ-նուտ օլմայան պիր ատամ՝ բահաթ ֆիքը իլէ տիւշինէմէզ։ Շուրասընը բէք էյի պիլմէյի տիր քի, մէսէլա, թերագգը զայրէթինտէ պուլընան պիր թաճիր՝ մութլագա պուլընտը-ղը հալտէն միւշթէքի տիմէք տէ-յիլ տիր։ օ հալի տահա զիյատէ իսլահ իթմէք իսթէյէն տիմէք տիր։ պու նօգթայը տիւշինմէյի, վէ հա-յաթընը հէր հայինտէ օնա կէօրէ հարէքէթ էյլէմէյի տիր։»

Պու ատամընդ վէրտիկինասիհաթ-լար՝ էվվէլքինտէն տահա զիյատէ էսասլը օլուուղը ինքեար իտիլէմէգ։ Ֆագաթ, պունտա տա պիր թա-գըմ ֆագլա թէքէրրուութ վար տընը։ Պիր ֆէննը սերվէթթ մուալլի-մինին վէրտիկի աթիտէքի նասի-հաթլար տա վագիհ տիր։

1։ Եաբապիլէճէկինիզ պիր իչի ինթիխապ իտինիզ, վէ անտէ սէ-պաթ կէօսթէրինիզ։

2։ «Սէպաթ» էյի պիր եօլտա՝ միւշքիլաթտան իւմիտսիզլիկէ տիւշ-մէյիպ, տէվամ իթմէք տիմէք տիր։ «Ինատ» իսէ՝ եաբըլան չէյին էյի վէ ֆէնա օյտուղնա պագմագսը-զընը՝ օնտա տէվամ իթմէք տիր։ «Սէպաթ»՝ ֆայտէլի, վէ «ինատ»՝ մուզիրը տիր։

3։ Գուվվէթի պիր չօգ խրտմէթ-լերէ թագսիմ իտեր իսէնիզ, հէր իշ իչլուն թային օլընան գուվվէթին մըգտարը ազ օլուր։ Պու սուրէթլէ կէօրիլէն իշտէ զաաֆ էսէրլերի միւշահէտէ օլունմասը թապիի տիր։ Պիր չօգ սէնաաթլարա, պիր չօգ իշլերէ էլ աթմագտան իսէ՝ եաչընը-զը պիր իշէ էլ աթըպ անը պայա չը-գարմագ միւրաճճահ տընը։ Պինա-էնայէյհ, մէսուտ պիր հալէ վասըլ օլմագ իչլուն, միւսթագիմ պիր եօլ թութուպ օնտա իլէրլէմէլի տիր։»

4։ Սաատէթ տէնիլէն չէյ՝ մու-այլէն պիր հալտէ տէյիլ տիր։ պի-նէէնալէյհ, «ֆիլան հալէ վասըլ օլուր իսէմ, մէսուտ օլաճաղըմ» տէյու տիւշինմէք՝ տօղրու տէյիլ տիր։ Հէր հալտէ «սաատէթ» վար տընը։ Ինսան հէր հանկը հալտէ ի-սէ՝ օ հալտէքի «սաատէթ»ի կէօր-մէլի, անտէն իսթիֆատ իթմէլի, վէ — պունընա պէրապէր— երինէ տահա զիյատէսինէ չալըշմալըընը։»

***

Պու նասիհաթլարա ումում օգու-յանլարըմըզընը «ամին» տէյեճէքլէ-րինէ չիւպհէ իտիլէմէզ։

Ֆագաթ, պիր ճէվապ վար տընը քի, պունլարընը ճիւմլէսինին իւզէ-րինէ լիմոն սըգրյօր։ Պէնտիմիզ՝ պու ճէվապընը թէրճէմէսի իլէ խի-թամ վերելիմ։

Մուհարրիր էֆէնտի,

Մէսուտ օլմանընդ չարէլերինի ա-բայօրսընըզ, հա՞։ Է՛ն պէօյիւք չարէ՝ ինսան քէնտիսինի մէսուտ ատտ իթմէք տիր։ Ցիւնեատա ֆէ-լաքէթ եօգ տընը։ Ֆէնա ատտ իթ-տիկիմիզ վուգուությարընը ճիւմլէսի տէ հատիսէլէր տիր։ Պիր քէրրէ տիւնեա իշլերինի պէօյլէ թէկագգը իտինիզ, արթագ միւմքին տէյիլ տիր քի, պէտպախթ օլաուընդ։ Է-կէր զարուրէթէ տիւշտիւնիզ իսէ՝ տիւշինինիզ քի, բարա իտարէսի զայլէսինտէն տէ գուրթուլտընընդ։ Է կէր խաթա իսէնիզ՝ տիւշինինիզ քի, էօյպիլիր իտինիզ։ վէ էկէր էօյտիւնիւզ իսէ՝ եաչամագ տէնիլէն վէ էօյիւմտէն տահա պէօյիւք օլան ֆէյաքէթտէն գուրթուլտընընդ տան տօլայը մէմնուն օլունընդ։

«Ցիւնեա վուգուությընընդ ճիւմլէ-սինին տէ, պէհէմէհալ կիւլէճէք պիր ճիհէթի վարտընը։ Իշ՝ պու ճի-հէթի կէօրմէքտէ տիր։ Է կէր ին-սան պու ճիհէթի կէօրիւր իսէ, տայմա մէսուտ տընը։

«Մէսուտ օլմագ՝ պէտպախթընդա ինանմամագա օլուր։ վէ հայաթ-տա մուվաֆֆագըյէթին էն պէօ-յիւք չարէսի՝ ատէմը մուվաֆֆա-գըյէթի իսթիհգա էյլէմէք տիր։»

***

Պու ճէվապտա պիր չօգ «խարա-պաթիպիք իլէ պէրապէր պիր ազ տա հագիգաթ եօ՞գ մը տընը։

Գ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆ

Նէ-Եորք Հէր-լորդ պէյանընա կէօրէ, Միւհթէմէտի Ամերիգանընդ իրինուա էյլէթինտէ Սբրինկ վալ-լէյ նամ մէվգի քէօմիր մատէնլէ-րինտէն 300 նէֆէր ամէլէ՝ քէնտի-լերինէ վէ ֆամիլեալարընա միւնա-սիպ պիր իգամէթկեահ իլէ եէյլէ-ճէք վէ եագաճագ վէ էլպիսէ թէ-էմին օլունտընը թագտիրտէ, ար-թագ հիչ պիր իւճրէթթ թալէպ իթ-մէյէճէքլերինէ տարը պիր գօնթ-ըաթթ իմգալամագը մատէն սահիպ-լերինէ թէքլիֆ իթմիշ օլտուգլա-ըընտան, պու խուսուս օրաճա պիր հէյլեճանը չէտիտի մուճիպ օլմուշ տընը։

Պիր նէվի քէօլիլիք օլան պու թէքլիֆին հագգը օլտուղընը իս-պաթ իթմէք իչլուն մումայիլէյհիմ 300 ամէլէ՝ սօն իւշ սէնէ զարքընտա հավայիճը զարուրիյէլերինին բէք չօգլարընտան մահրում գալ-տըգլարընը, վէ պէօյլէ զարուրէթը հալտէ եաչամագտան իսէ քէօլիլի-կի թէրճիհ իթտիքլերինի պէյան իթմիշլեր տիր։

———

Եունանը էտէպիյաթ մուալլիմի մէյհուր Կրէկուառ Պէրնուտաքի՝ պու քերբէ Բարիզին Ֆիլուն Ագա-տէմիասընա պիր մէքթուպ իրսալ իտեէք, պագը իթթիահան քիթիւպ-խանէլերինտէ պիր խայլի միհիմմ էլեագրլարը քէչֆ իթմիշ օլտուղընը իչար ու թէպպիղ էյլէմիշ տիր։ Իշ-պու էյեագրլարը՝ Լաթին լիսանը յյա մուհարրեր մուխթէլիֆ մէսէլլէր (ֆոպլ, առակ), Ս. Յովհան Ոսկերե-բանտան տօլայը գատիմ Շարգ իմ-բէրաթօրը Արգատիոս թարաֆընը-տան Բաբայա եագրլան պիր մէք-թուպ, Պուտարքոսընդ գայրը մաթ-պու պիր էսէրինտէն պագը ֆըգ-ըալար, Պիգանթիոնը Արիստոֆանընդ թապ օլընմամըշ պիր էսէրի, վէ Տրովաթա մուհարեպէսինէ սէպէպ օլան կիւզել էլենինին գաբաթըմա-սը իւզէրինէ չայանը միւթալէա պիր չիրատէն իպարէթ պուլընմագ-տա տընը։

———

Ալսթրիանընդ Պոհէմիա էյալէթին-տէ քէանին Պրիւէքս չէհրինտէ ա-խիրէն վուգու պուլան եէր կէօչմէք կիպի աֆէթը նակէհանիտէ 25 խա-նէ քեամիրէն, 18 խանէ գըսմէն եըգրըմըշ, վէ 39 խանէ տէ բէք գի-յատէ բահնէտաբ օլմըշ տընը։ Իշ-պու ֆէլաքէթ եիգիրնտէն 2462 նուֆուսը էհալի եէրսիզ եուրտսըդ գալմըշ, վէ սու եօլլարը պօղուլը-ղընտան, սու գըթլըղը հիւքմէր-մա օլմայա պաշլամըշ տընը։ Իրը թապագաթ իւլարգ մուալլիմիրի-նին գանն ու թախմինինէ կէօրէ, շէհրը մէգքիւրտէ արթըգ եէր կէօլ-մէք գօրգուսը գալմամըշ տընը։

———

Ալեմանիա պաշ վէքիլի բրէնս Հօհենլոհէ՝ Իշ գաբլըճալարընա կիտիպ Ալսթրիա իմբէրաթօրը ի-լէ միւլագաթ էյլէտիկինտէն, Ա-լեմանիա վէ Ալսթրիա կազէթա-լարը՝ իշպու միւլագաթը) բէք պէօ-յիւք էհէմմիյէթլէ թէլագգը իտի-յօրլար։

———

Օգոստ.ըն 15ինէ տօղրու պիր Բուս ֆիլո տօնանմասընընդ՝ Ֆրան-սանընդ Շերպուրկ լիմանընը զիյա-րէթ իտէճէկի՝ Նոյտ Ֆրոյտ Բը-էռ կազէթասը բիվայէթ իտիյօր։

———

Լօնտրանընդ ասքերի ֆիլէնքխա-նէսինտէ պարութ բաթալլըզ պիր չօգ ամէլէ մէճբուռ օլմըշ վէ մէճ-բուռլարտան 2սի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՍԲԱՆԻԱ—ԳՈՒՊԱ

Մանծանիլլո մութասարրըֆընտան յուլիս 18 թարիխիյլէ ալընան խա-պերլերէ կէօրէ, մարբչալ Դամ-բօսընդ Պայամոտա պուլընտըզը, վէ սընհհէթինին պերքէմալ օլտըզը անլաշրմըշ տընը։ Նոյբ. Սբանլ. նամ թոբ չէքբ վաբորը՝ յուլիսին 22ինճի կիւնիւ Մանծանիլլոտան Սանթիյա-կօյա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Ժէ-նէրալ Լաշամիրին թահթը գօմանդ-տասընտա օլուպ 4000 բիյասէ 300 պէկիր վէ 3 թոբտան միւրէքքէպ պուլունան Նավարօ վէ Այտավ միւֆ-ըէկլերի՝ յուլիսին 21ինտէ վէքի-նա մէվգբընա միւվասէլէթ իթ-տիկի, վէ Պայամօ մէվգբինտէ իս-թէնիլտիկի գատար զէխայիր վէ միւհիմմաթ մէվճուտ օլուուղը՝ սօն խապերլերտէն անլաշրըմըշ տընը։

***

Ժէնէրալ Սանթօ-Ժիլտէսին վէֆա-թընա տաիր օլան խապերին միւ-ռուտինտէն սօնրա, մարբչալ Մար-թինէզ Դամբօսընդ ահվալինէ վէ նէ-րէտտէ պուլունտըղընա տաիր հիչ պիր խապեր գուհուր իթմէմէքտէ

)(27)(

ԲԱՐԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՋԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒԹ

Եօրկունլըգտան հէլաք օլմուշ իտի, կէճէնին պիւրուտէթինտէ, չայրն քէնարընտա, քէմիքլէրինէ գատար իլէմէքտէ օլան այազընը ալթընտա տուրուպ տուրմագտա վէ տիւչար օլտըզը զաաֆը հալին տէրէճէի վէխամէթինի թագտիր իտէմմէքտէ իտի։

Մամաֆիհի էվվէ գատար կիթմէք իւզրէ պիր զաչ եիւղ ատըմ գատար տանա եիւրիւմէք իճապ իթթիյինի պիլտիյինտէն, նիհայէթ Մարինեագա տօղրու եօլա չըգ-տը։ Էվվէրին էօնինտէն կէչմէմէք իւզրէ տար եօլլարտան եիւրիյէրէք չիւպհէսիզ թէլաշ իչինտէ պէքլէմէքտէ օլան հէմշիրէսի Մարիէթի նէ տէյճէճյինի տիւշինմէքտէ իտի։

Հալտը պիչարէ Ժիւլիտէն իշխէճէյի թագիրտէն գօրգմագտա վէ պունեա վա-գրթ կէճիքմիշ օլմասընտան տօլայը նէ սուրէթլէ իթիզար իտէճէյինի պիլէմմէքտէ իտի։

Հէմշիրէսիյէ հալտընա քէտէր վէրմէմէք իւզրէ նիհայէթ եալան սէօյլէմէյէ մէճպուր օլտու, չէօյլէ քի,

Նչանլըսընը Կիւրան գարիյէսինէ գատար կէօթիւրիւպ, վագթը կէչտյինի տույ-մամըշ վէ ավտէթտէ քէյֆինի պօզմուշ օլտուղընը, վէ զավագ աղաճյարընդն ալ-թընտա պայլըզ գալըպ, նէ գատար միւտաէթ գալմըշ օլտուղընը պիլմէմէքտէ ի-տիկինի պէյան իթմէյէ գարար վերտի։

Հագիգաթա եագընը պէօյլէ պիր մասալ ուլտուրապիլմիշ օլմասընտան տօլայը քէնտի քէնտինէ մէմնուն օլարագ, պիրազ տահա չաբուգ եիւրիւմէյէ պաշլայըպ է-վէ գատար վասըլ օլտու։

Հէր թաբաֆտա սիւքիւթ ու սիւքիւնէթ հիւքմ իթմէքտէ իտի. մաթպախտա ըշըգ եօգ իտի։

Պէնէէտէթթա թէաճճիւպատ գալտը։ Միւճիղէ զապիլինտէն օլարագ քէնտիսինի պէքլէյէն եօգ իտի։

Հալտը Ժիւլի ալէսսէվիյէ հէր քէս օտասընա չէքիլմիշ օլտուղընա գանաաթ հասըլ իթթիքտէն սօնրա եաթմաղա կիտէր իտի։

Ժիւլինին քէնտիսինի արամաղա չըգմըշ օլտըզը զանընընա զահիպ օլտու։ Սէս-սիզճէ պաղչէնին գաբուսընը աչտը. պաղչէտէ սէս սէտա իչթիմէտի։ Իչերի կիրիպ էվվին գաբուսընա գատար իլերիլէտի։ Գաբուլը աչրգ պուլընճա թէաճճիւպիւ պիր գաթ տահա արթտը։ Ավլուտա նէրտիվէնին իլք այաղընտա, բիրինճ չամտանա տի-քիլմիշ լինճէ պիր մսմ եանմագտա իտի քի, սէնմէյէ եագընը իտի։

Այայալարընընդ ուճիլարընա պասարագ մսմու ալըպ օտասընընդ եօլունու թութ-տու։ Օտասընա կիթմէք իչլուն Մարիէթին օտասընընդ էօնիւնտէն կէչմէյէ մէճ-պուր իտի։

Մարիէթ քէնտիսինի պէքլէմէսի լազըմ կէլիրքէն տէրին պիր ուլգուլա վարմըշ իտի. չինքի եօրկունլըգա թէհամմիլ իտէմմիշ իտի։

Ասթօս վէ Մարինեագ գարիյէերի ճիվարընտա խրրըզ մինասէպէթսիզ ա-տամլար տօլաշմասընը ճիհէթլէ. Մարիէթ գարուլարը աչրգ պըրազմըշ եաթմըշ իտի։

Քէմալը իհթիյաթ իլէ, քէլէպէքին կիւլ զօնչէսինէ գօնմասը կիպի խապիա ճա-նավարին պուսէլերիյէ միւլեվվես օլան տուտագլարընը Մարիէթին սալլարը իւզէ-րինէ կէգթիրտի. Մարիէթ հիչ գըմբլտամատը։

Պիրազ սօնրա քէնտի օտասընա չէքիլտի, վէ եաթաղընն էօնիւնէ տիզ չէօքիւզ, ճէնապը Հագգտան կէրէք քէնտիսի վէ կէրէք հէմշիրէսիյէ հալասը իչլուն մէրհա-մէթ տիլտի։

Պիր արալըգ բէնճէրէքտէն տիշարը հալասընն եաթմագտա օլտըզը օտայա աթ-ֆը նազար իլէ.—Պիչարէ Ժիւլի, վուգուը հալէն խապերտար օլա՛. լաքին օլամայա-ճաղ. պու լանէթլի կէճէնին եաղարրտըզը ֆէլաքէթի միւէպպէտէն տույմայաճաղ.—տէտի։

Պէնէէտէթթա խաթրընա կէլէն պիր չօգ վէխիմ խայալաթ իլէ, կէօզլէրի գան իչինտէ, գալպի սանը վէ հիտտէթլէ մալամալ, եաթաղա կիրիպ պաչընը եօրկանընընդ

իչինէ չէքերէք աղլամագտա վէ աղլամասընընդ սէսի իչիտիլմէսինի իչլուն տուտագ-լարընը ըսրրմագտա օլտըզը օրրատա, Բրօսբէր Լակրիք Լիւչօնա միւվասէլէթ իթ-միչ, Բէտրօ Արտօսընդ գուլիպէսինտէ օթուրմագտա իտի։

Բէտրօ զըրըգ տէօքիւք պիր մասանընդ իւզէրինէ՝ ալմըշ օլտըզը բարա իլէ ի-թիրա էյլէտիյի չարտպը գօյմուշ, պիր եանտան տօլաուրմագտա վէ պիր եանտան իչմէքտէ իտի։

—Նա՞սըլ, մէմնուն օլտուն եա՛։

—Շիւպհէսիզ։

—Իչ սըրասընտա իտի եա՛։

—Բէք սըրասընտա։

—Հայվանլար եօլտա գալմատըլար եա՛։

—Օնատ բէք գօրգույօրըմ։

—Հէրմիզ մէմնուն օլտուգ ամմա, պիրիսի վար քի օ խօշնուտ օլմայաճագ զանն իտէրիմ։

—Քի՞մ իմիշ։

—Սիյահ պըրգալը, գատիֆէ ճաքէթլի կիւզել պիր պապա իյիտ։

—Անլայամատըմ։

—Քիմ օլտուղընը քէշֆ իտէ՞մէսինի մի։

—Ասլա։

—Տանըընաք եօ՞գ մը եա՛ . . . չու Ժան Տանըընաք։

—Ամմա եաբարն հա՛ . . .

—Օ գըզ իչիւն տէլի տիվանէյէ տէօնմիւշ։

—Քէնտի՞ մի սէօյլէտի։

—Դա՛չ տէֆալար . . . աղզընտա Պէնէէտէթթատան պաչգա սէօզ եօգ։

—Տէմէք Պէնէէտէթթայը սէ՞ն տէ թանըյօրտըն։

—Քի՞մ թանըրմագ, պու ճիվարտա էօյլէ կիւզել պիր գըզ տահա վա՞ր մը տընը։

—Սէնտէ էբէյիճէ մալիւմաթ վար ըմըշ։

Բէտրօ Արտօս կիւլմէյէ պաչլայըպ.—Վէրտիյին բարայա նիսպէթլէ պիլտիյիմ բէք չօգ տընը. լաքին պիր օ գատար տահա վէրիր իսէն, չէնէմի քիլիալէրիմ։

(Տեսակ)

օրտուղը՝ Հավանատան Թայէ կազէթասրնա իսպար իտիլմիշ տիր։

Նէ- եօէ Հէրալ կազէթասը մուխպիրինն Հավանատան յուլիս 23 թարիխիյլէ մէզգիւր կազէթայա իթա էյլէտիկի աթիտէ միւնտէրիճ մալիւմաթ՝ Գուպա վագաայարընը բէք օ գատար թէյլայ վէ էնտիւէյի մուճիպ օյանագ թարգտա իյմա էյլէմէմէքտէ տիր։

Մարէյալ Մարթինէգ-Գամբօսրն ահվալը ասհհիյէսի մուճիպը մէմնունիյէթ պիր հալտէ տիր։ Մարէյալ՝ Պայամատա եէնի պիր մուգաֆէրիյէթ գազանմըշ տրը։ Միւսարէլէյհ մարէյալ 8000 ասքերլէ Պայամատա պուլընտրը սըրատա, ասիլէր ժէնէրալ Սուարէգին գոմանտա իթտիկի պիր միւՔրէգէյէ հիւճում իթմիշլէր իսէ տէ, տէրհալ Սբանիա ասքերի թարաֆընտան կէրիյէ բիւսկիւրտիմիշլէր տիր։ Ժէնէրալ Պոտէրէրօ պու էսնատէ մէճրուհ օյմըշ տրը։

* *

Էլեէվմ Գուպատա 24000 Սբանիա ասքերի իլե 2200 գապթի մէվճուտ պուլընըպ, հոկտ. տէ ճէզիրէի մէզգիւրէյէ 30000 նէֆէր ասքէր տահա կէօնտէրիլէճէկինի, վէ էլեէվմ մէզգիւր ատա սուլարընտա պուլընան 15 հարպ սէֆինէսինէ 25 սէֆինէ տահա իլավէ իտիլէճէկինի Թայէ կազէթասը բիվալէթ իտիյօր։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը Խիլֆէթբէնանիտ Հալէպ, Էրզրում, Էնգարբ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Թրապիզոն, Գէյրութ, Ատանա, Վան, Սիվաս, Պէթլիս վէ Տիյարպէքիր վիլայէթլէրինտէ տախի իւմն ու ասայիշ պէրքէմալ օլտուղը՝ մագամը սամրի Սատարէթուզմայա վարիտ օյան ֆի 16 թէմուզ սէնէ 311 թարիխլի թէլէգրաֆնամէէրտէն անլայըլմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Խրտիվը Մըսրը ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս բաշա հազրէթլէրինն պայ ճարիյէսի ֆիբրիյար գալֆայա Յիւնճի ըրիթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը ինան պույրըլմըշ տրը։

ԱՀՎԱԼԸ ՕՐՀՀԻՑԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Ր Է Ս Մ Ի

Յուլիս 15տէն 16յա գատար նէֆսը Հալէպտէ գօլէրատան 9 միւսապ 4 վէֆիյաթ,

Յուլիս 11տէն 13է գատար Հաճընտա 1 միւսապ 1 վէֆիյաթ, 12տէն 13է գատար Բայասա միւհագ քէօյլերտէ 7 միւսապ, 14տէն 15է գատար նէֆսը Ատանատա 3 միւսապ 1 վէֆիյաթ վագը օյմուշ տրը։

* *

Գայսերիյէ ճիվարընտա Հիսարհրգ գարիյէսիյլէ պաղլարընտա 10 կիլինտէն պէրու վուգուաթ օյմատրզընտան, մուգատտէմ թահսիրը մուհաֆագայա այլնան խանէլէրին գօրտօնլարը գալտըրըլմըշ տրը։

* *

Տիյարպէքիրին չէօլ թարիգիյլէ վիւրուտ իտէճէքլէրին օգրայաճագլարը Հագնա նօգթասընտա պիր թէհֆիֆուզխանէ թէսէս օլունմասը հագգընտա Մուսուլ վիլայէթինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա սօրուլմագլա, Հալեպտէն չըգաճագլար հագգլարընտա Պիրէճիք վէՄէսքէնէտքի թէհֆիֆուզխանէլէրտէ գարանթինա իճրա օյընմագտա պուլընմասրնա նագարէն, Հագնատա թէհֆիֆուզխանէ թէչքիլի իյճապ իթմէյէճէկի՝ ճէվապէն Սըհհիյէ նէգարէթինտէն օյ թարաֆա իյար օյունմըշ տրը։

* *

Բայու գազասընա թապի Հօն քէօյինտէ զուհուր իտէն մէճհուլ պիր խասթալըգը պատէլքէչի ատի խասթալըգտան օյուպ, պունդն զուհուրի տէ քէօյ խալգընը եէրիքլերի խասթա պիր եօքիւզ եթինտէն իլերի կէլտիկի, վէ համտ օյուն էհէմմիյէթսիզ պիր չէյ օրտրզընտան, տիւչար օյանչարը պիր գաչ կիւն զարիքնտա էյիյէրէք, պունչարտան եարընըզ պիրի վէֆաթ իմտիկի՝ մէզգիւր քէօյէ կէօնտէրիլէն թապիպ թարաֆընտան պարարբրթօ պէյան օլընտրը՝ մահալինտէն իյար օլընըյօր։

ԳՕՆԹ ԳԱԹԱԼԱՆԻՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Իթալիանընն Տէրսաատէթ սէֆիրի գօնթ Գաթալանինին վէֆաթը նակէհանիսինի տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազմըշ իտիք։

Պու պապատէ այտրզըմըզ պազը թաֆսիլաթը պէրվէճհը ամի նագլ իտէրիզ։

Մալիւմ օյտուղը իւզրէ, Իթալիա խարիճիյէ նազըրը Պարօն Պան՝ սէֆիրը միւչարէլէյհի Իթալիայա ճէլպ իմտիկինտէ, գօնթ Գաթալանի՝ Տօզթ. Սալվաթօրը ըէֆգագաթընա ալմըշ, վէ հէր նէ գատար օ վազըթտան պէրու մուզտարբպ պուլընմըշ իսէ տէ, պէօյլէ պիր վէֆաթը նակէհանի՝ խսիդրզապ վէ թէէսսիւֆը ումումիյի մուճիպ օյմուշ տրը։

Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա գօնթ Գաթալանի՝ պիր գայըզա ըաքիպէն տէնկտէ պիր ազ կէգինտիքտէն սօնզրա, Թարապիատաքի սէֆարէթխանէյէ ավտէթ իմտիքտէ էլինի կէօյսիւնէ տայանմըշ վէ պէօյլէ պիր զաաֆ վէ տէրմանսըզըզ էմարէէրի կէօսթէրմէքտէ պուլընմըշ օյտուղը կէօրիւմիշ տիր։

Սէֆիրը միւչարէլէյհ՝ սէֆարէթխանէյէ միվասէլէթ իտէր իթմէգ իսթիրահաթ իթմէք իսթէյիպ, ալաֆը. սաաթ 9տա իւզերինէ պիր սըգընթը պասմըշ, վէ մատամ Գաթալանինին միւտավաթընա բաղմէն հալինտէ պիր էյիլիք կէօրիւմէմիշ օյտըզընտան, զէվճէսի՝ սէֆարէթ թէրճէմանլարընտան Մ. Գանճիա իլե Մ. Պարօնէյի քէնտիյէ մուավէնէթէ չաղըրմըշ տրը։

Եարը կէճէճտէն 2 սաաթ սօնրա խասթա պիր սիւրաթը միւտհիշէ իլե ֆէնալաշմըշ օյտըզընտան, տօգթօր Միւհիք, էֆէնտիպուլ, Բիւսա վէ Ատամիտես նամ թապպիլէր տէրհալ սէֆարէթխանէյէ ճէպ օյընմըշլար տրը։

Պու տօգթօրլար խասթայը մուայէնէ իթտիքտէն սօնրա, իւզերինէ ՆԷՊԼԷՍ ՊԷ ԲՈՒԼԷՍ թապիր օյընան կէօյիւս խասթալըզը կէլտիկինի, վէ գուրթարըլմասընա բէք ազ իւմիտ օյտըզընը պէյան իթմէքլէ պէրապէր, խասթանընն վիւճուտընա էրէր չիրինկա իթմիշլէր, վէ թէէսսիրինի կէօրմէյինճէ, էֆէնտի իլաճընը տախի գուլլանմըշլար տրը։ Լաքին պունլարընն հիչ պիրի քէարկիրը թէէսիր իթմէյիպ, բազար սապահընը ալաֆը. սաաթ 6տա գօնթ Գաթալանի գէվճէսինին գուճճաղրնտա թէսլիմը ըուհ իթմիշ տիր։

* *

Իթալիա սէֆիրի գօնթ Թոմազո Գաթալանի՝ Իթալիանընն Միչիկա ատասընտա քահին Գաթանա չէհրինտէ 1843 ապրիլ 28տէ տիւնեայա կէլմիշ տիր։

Միւչարէլէյհ՝ Գաթանա տարիւ ֆիւնունընտա միւսապէգա իմթիհանլարընտա իլմը հուգուգտա մէեզուն օլարագ, 1863 փեարվար 5տէ խարիճիյէ նէգարէթինէ գապուլ օլունմըշ, վէ 1866 փետրվարընտա Լիզպօն սէֆարէթինէ, 1867 նոյեմ. 26տա Մատրիտ սէֆարէթինէ, 1867 դեկտ. 31տէ Աթինա, 1868 դեկ. 19տա Տէրսաատէթ վէ 1869 յուլիս 31տէ Լօնտրա սէֆարէթխանէլէրինէ մէմուր նասպ օլընմըշ տրը։

Գօնթ Գաթալանի՝ 1872 փետր. 25տէ սէֆարէթ սըրքեաթիպի նասպ օլունըպ, Ֆրանսանընն Լէտիօն տ'Օնէօր նիշանընընն չըվալիէիք վէ Իթալիանընն Սէն Մօրիս է Լազար նիշանընընն գօսանտէօրլիք բիւթպէլէրինի իհրազ իթտիկի կիպ, տիկեր պազը նիշանարա տախի նախ օլմուշ, վէ սէնէի մէրգումէ օգուստոս 14իւնտէ պիրինճի սընըֆ սէֆարէթ սըրքեաթիպի, վէ 1888 յունվար 29տա սէֆարէթ միւչավիրի նասպ օլունմըշ տրը։

Գօնթ Գաթալանի՝ 1887 հոկտ. 30տան 1888 օգոստ. 4ինէ, վէ 1888 հոկտ. 18տէն 1889 նոյ. 19ընա գատար Լօնտրա սէֆարէթինի իտարէ իթմիշ տիր։

Օ սըրատա գօնթ Գաթալանի՝ Տէվլէթը Ալիյէնին՝ Լօնտրա սէֆիրի էսպագ միւթէվէֆա Միւգիւրիւս բաշանընն քէրիմէսիյլէ իզտիվաճ իթմիշ տիր։

Գօնթ Գաթալանի՝ Աֆրիգատա էսիր ախզ ու իթիաբընը ֆէսխինէ տաիր Իթալիա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա պիր մուգավէլէնամէ ագտընա մուրախխաս սրֆաթը՝ յա մէմուր օյմուշ, վէ 1889 սեպտ. 14տէ պաշը չըգարըլըպ, այնը սէնէնին նոյ. 24ինտէ էսիր ախզ ու իթիաբը ալէյհինտէ՝ Պրիւքսէլտէ ինիգատ իտէն գօնֆէրանսա իքինճի մուրախխաս թային օյունմըշ տրը։

Էլհասրը գօնթ Գաթալանի՝ օրթա Էլչիլիք սընրֆը՝ յա 1890 ապրիլ 3տէ Գոբէնհակա սէֆիր նասպ օլընըպ, օրատան Տէրսաատէթ սէֆիրը քէպիրլիկինէ նագլ իթմիշ, վէ կէչէն սէնէ օգոստ. 13տէ Տէրսաատէթէ կէլիպ, մէմուրիյէթի պաշընա կէչմիշ տիր։ Պու հիսապճա գօնթ Գաթալանինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի մէմուրիյէթի հէնուզ պիր սէնէ օյմամըշ տրը։

* *

Միւթէվէֆանընն նաչէսի պիր զուրչուն թապուլթ տէրունինէ վազ իտիրմիշ օյուպ, պու կիւն ալաֆրասաաթ 10տա սէֆարէթին մուշ վաբրրըյա վէ Մէ-Բրէ նամ սէֆարէթի մայէթ սէֆինէսինին բէֆագաթըյա Թարապեատան Պէօյիւք տերէյէ նագլ օլընանագ, վէ օրատա Լաթին քիրիսէսինէ կէօթիւրիլէճէք, վէ սիւֆէյրալ էճնէպիյէնին գրտէմիսի օյան Աւսթրիա—Մաճառ սէֆիրի պարոն Գաիս նամիզագ օյտուղընտան, Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ՝ միւթէվէֆանընն ֆամիլեասը թարաֆընտան եասը սրֆաթըյա ճէնազէտէ հազրը պուլընանագ տրը։

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ Սպանիան նագլէն հէր նէ գատար պուրատա տէֆն օլընանագը եազըմըշ իսէ տէ, ճէնազէ պիր գաչ կիւն մէզգիւր քիրիսէտէ գալտըգտան սօնրա վաբրը մախսուսլա՝ միւթէվէֆանընն վաֆանը օյան Գաթանա չէհրինէ նագլ իտիլէճէք, վէ օրատա Գաթալանի խանէտանընա մախսուս ճէնազէ մախզէնինէ վազ ու տէֆն իտիլէճէք տիր։

* *

Իթալիա սէֆիրի գօնթ Գաթալանինին վէֆաթը՝ մէսմուը հազրէթը Բաճիշահի օյուգտա, թէչրիֆաթը ումումիյէ նազըրը տէվլ. Միւնիր բաշա հազրէթլէրիյէ թէչրիֆաթը Խարիճիյէ նազըրը աթուճ. Իպրահիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ թարապիյա իզամ պույրըլարագ, մատամ Գաթալանիյէ ըէսմը թաազիյէթ իյֆա պույրըլմըշ օյտըզը կիպ Սատրազամ ֆէխամ. տէվլ. Սաիտ բաշա հազրէթլէրիյէ Խարիճիյէ նազըրը տէվլ. Թուրխան բաշա հազրէթլէրի տախի՝ միւչարէլէյհա մատամ Գաթալանիյէ պէյանը թէէսսուֆ վէ թաազիյէթ պույրըմըշլար տրը։

Մատամ Գաթալանի՝ տիկեր պիլճիւմէ էճնէպի սէֆիրլէրինին թաազիյէթինի տախի գապլ իթմիշ, վէ լիմանըմզտա պուլընան պիլճիւմէ սէֆարէթ մայէթ վաբրրը ալէամէթը մաթէմ օյմագ իւզրէ պայրագլարը եարըմ չէքմիշլեր տիր։

* *

Ճէնազէ ալայընտա հազը պուլընանլար էլպիսէի ըէսմիյէլերինի լապես օյանագլար տրը։

Պազը Ալի թարաֆընտան խարիճիյէ նազըրը տէվլ. Թուրխան բաշա հազրէթլերի իլե մէմուրիյը քիրամտան տիկեր իքի զաթ վէ եավերանը Շահանէտէն պիր գաչը պու կիւն ճէնազէ ալայընտա հազը պուլընանագլար տրը։

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընն ճումա էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ օգուտմըշ տրը.

ԻՏՄԱԼԸ ՈՀՎԼ

Պու հաֆթաքի բիացամըզտա տախի կէչէն հաֆթայա նիսպէթլէ չայանը մէմնունիյէթ պիր հալ կէօրիւէմիշիր։ Բիացամըզտա պուլընան էքսէր մահսուլաթ վէ պա խուսուս եաղը հուպուպաթ իւզերինէ ճէրէյան իթմիշ օյան մուամէլաթ էհէմմիյէթսիզ տէրէճէտէ վուգու պուլմըշ տրը։

Հաֆթա զարֆընտա վիւրուա իթմիշ օյան 3000 քիլէ սէրթ պուզտայա՝ Ռումելի վէ Էմիրնէ մալլէրինին զրյէսի 24-25 բարայա օյմագ իւզրէ միւչիմէլ զուհուր իթմիշ, վէ քեզալիք հաֆթա էանասընտա կէլմիշ օյան 2000 քիլէ եումուշագ պուզտայ տախի քիլէսի 13-13½ ղ.ա սաթըլմըշ տրը։ Քիլէ ֆիյաթը 12-12¼ ղ.ա սաթըլմագտա պուլընան Կիրգա վէ Ազիմա պուզտայլարընտան միւվարէտաթ վէ սաթրը օյմամըշ տրը։

Քէզալիք հէր պիրինին զրյէսի 20-21, 17, 16-17 բարայա, վէ քիլէսի 8-8½ ղ.ա սաթըլմագտա պուլընան մըսրը, եուլաֆ, չավտար վէ արբա իւզերինէ տէ հիչ պիր կէօնա մուամէլէի թիւճարիյէ վուգու պուլմամըշ տրը։

Ունա կէլինճէ, Իպրահիմն 7000, Օտէսասան 2000 վէ Մարսիլիասան 1000՝ քի ճէման 10000 չուվալ ուն վիւրուտ իտէրէք, մուայյէն ֆիյաթլարա 7000 չուվալը սաթըլմըշ տրը։ Գրյէ ֆիյաթը 12 բարա օլան քէրէք իւզերինէ տէ բէվճվը մուամէլաթ ճէրէյան իթմիշ տիր։ Ֆասուլեա, պազա, նոհուտ, սուսամ, քիթէն թօխումը, քէնթիր, խաչխաչ թօխումլարը վէ գուչ եէմի իւզերինէ տէ հիչ պիր կէօնա մուամէլաթ ճէրէյան իթմէմիշ իսէ տէ, ֆասուլանընն 100 զրյէսի 100-130, վէ տիկերլերինին զրյէ ֆիյաթլարը 22-22½, 48-52, 72-76, 45-45½, 46-48, 55-56 վէ 40 բարա բատաէսինէ պուլընմըշ տրը։

Իսրաճաթ էմթաամըզտան պու հաֆթա ալէա ճինտէն օյմագ իւզրէ զրյէսի 27-28½ ղ.ա 300 պալա թիֆթիք իլէ 6 սանտրգ աֆիյոն սաթըլմըշ, վէ պու մըզտար աֆիյոնընն 4 սանտրզը զրյէսի 100-110 ղ.ա էճզաճըլարա մախսուս ճինտէն վէ եէնի մանսուլ օլմըզը կիպի, տիկեր 2 սանտրզը տա զրյէսի 94-100 ղ.ա էսկի մանսուլտան իպարէթ պուլընմըշ տրը։

Քիթրէ սաթըշը տա 86 չուվալը պուլմըշ, վէ պունդն տա 31 չուվալը զրյէսի 19-22 ղ.ա պէյազ ճինս Գայսերիյէ, Նիկսէ, Եօզղատ, վէ 27 չուվալը՝ 15½-16¼ ղ.ա սարը ճինս Գայսերի, Եօզղատ վէ Նիկսէ, վէ 1 չուվալը՝ տա զրյէսի 8 ղ.ա, վէ տիկեր 27 չուվալը՝ զրյէսի 13¾-14½ ղ.տան սարը ճինս Գայսերի, Եօզղատ վէ Նիկսէ ճալ մալինտէն իպարէթ պուլընմըշ տրը։

Սբիրթօտան տախի հաֆթա զարֆընտա 14 ֆբէյը ալէա Վիէննա վէ 18 ֆբէյը սարը մահալլէր մահսուլը օլարագ, վիւրուտ իտէն սբիրթօյա՝ 41¼-43¼ զրյէսի 1 լիրաի Օսմանիյէ օլմագ իւզրէ միւշթէրի զուհուր իթմիշ տիր։

Գանթարիյէ էմթաամզա կէլինճէ, հաֆթա զարֆընտա վիւրուտ իթմիշ օյան 740 չուվալ գանվէ՝ 100 զրյէսի 11.50-13.50 լիրաի Օսմանիյէ օլմագ իւզրէ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ չէքերտէն հաֆթա էանասընտա Թրիէսթէտէն վիւրուտ իտէն 3600 չուվալա՝ մէվճուտ մալինն տախի ինզիմամըզա 5000 չուվալը մարգասընա կէօրէ 88-92 ղ.ա սաթըլմըշ տրը։ Ռուս չէքերինտէն տախի հաֆթա զարֆընտաքի միւվարէտաթընտան 81 ղ.ա օլմագ իւզրէ 350 չուվալ սաթըշ վուգու պուլմըշ տրը։

Բանկուն բիրինճինտէն միւվարէտաթ եօգ իսէ տէ, մէվճուտընտան 88 ղրշ.ա օլմագ իւզրէ 500 չուվալ սաթըլմըշ տրը։ Մըսրը բիրինճինտէն վիւրուտ իտէն 800 չուվալա 60-80 ղրշ.ա միւթէրի զուհուր իթմիկի կիպի, հաֆթա զարֆընտա Ճաբօնիա բիրինճի օլարագ վիւրուտ իտէն 200 չուվալ տախի 150 ղրշ.ա սաթըլմըշ, վէ Ռիզօն բիրինճինին պու հաֆթաքի մէվրուտաթընտան պուլընան 450 չուվալ 44 ֆրգ.ա էլտէն չըգարըլմըշ տրը։ Սանտրզլարընն ֆիյաթը 55-57½ ղ. բատաէսինէ պուլընան Աբօլոն վէ Ֆաուռիէ մմամարընն միւվարէտաթ վէ մուամէլաթը էհէմմիյէթսիզ իսէ տէ, սանտրզը լիրա բարա օլարագ 22 ղ.ա սաթըլան Ռուս կազը իւզերինէ բէվճվը մուամէլաթ կէօրիւլմիշ տիր։

ՄԱԳՐԻԲԷՕՅՏԷՐԻ ՏԱՅԵԱՆ ՄԷԹՔԷՊԻՆԻՆ ԹԷՎԶԻՒ ՄԻՒԲԵԱՅԱԹԸ

Պունտան 2 սէնէ ազտէմ միճէտտէ Մագրիբէօյինտէ ինչա օլընան Տաեան մէթքէպինին թէվզիի միւքէֆաթ բէսմի՝ եվվէլքի բազար կիւնիւ մէքթէպը մէզգիւր սալընընտա Ասպահանի Գեր. Տ. Եղնիկ Սրբազանը ըիյասէթի թահթընտա, վէ մահալլի քարոզչի Ռուբինեան Գեր. Տ. Ամբրոսիոս վարդապետ իլե Թաղ. Խորհուրդ վէ Հոգարարձութիւն ազալարը հազրը օյտուզը հալտէ իճրա օլընարագ, էրքէք վէ գաբրն բէք չօգ էհալի հազրը պուլընմըշ տրը։

Զինէթ պիր տուա իլե քիչտա օլընը, պատէհու Համիտիյէ մարշը թէրէննիմ օլընմըշ, վէ հուզզուր գրյամէն իսթիմա իտուպ, խիթամընտա էլ չըրբարագ ալգըշլամըշ տրը։

Մուախէրէն՝ Հոգարարձութիւն Ատենապետի՝ մէքթէպին սէնէլիք բարօրթասընը գրաաթ իթմիշ, վէ չակիրտան թարաֆընտան Թիւրքճէ, Էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա արա սրբա նութգալար վէ մուհավէրէլէր սէօյլէնմիշ, վէ միւթէատիտ նազմէլէր թէրէննիմ օլունմըշ տրը։ Պու սրբատա չակիրտանընն միւքեաֆաթլարը տախի թէվզի օլունմըշ տրը։

Մէքթէպը մէզգիւրտէ պու սէնէ իքմալը թահսիլ իտէն չակիրտանտան Պ. Մկրտիչ Նուրեան վէտա Նութգընը իյրատ իթմիշ, վէ պատէհու միտիրը մէքթէպ Միքայէլեան Կրօն էֆ. տախի պիլմուզապէտէ էլլէտա նութգընը սէօյլէմիշ տիր։

Շակիրտան միանընտա պուլընան՝ Մանկապարտէզ չօճուգլարը տախի պազը ուճագ զասխտէէր գրաաթ իթմիշլեր, վէ զինէթին խիթամ պուլմաքը էսնատէ օ քիչիք չօճուգլարտան 16սը բիյանօ բէֆգաթբյա վէ իչլերինէն պիր ուճագ չօճուգը տէլալէթիյէ գատրիլ օյնամըշլար տրը։

Պատէհու Տ. Եղնիկ Սրբազան գըյամ իտուպ, մէվզրյէ միւնասիպ պիր նութգ իյրատ իթմիշ, վէ Պահպանիչ տուասբյա զինէթէ խիթամ վէրմիշ տիր։

* *

Պու սէնէ իքմալը թահսիլ իտուպ մէքթէպատէն խուրուճ իտէն չակիրտանրն էսամիսի պէրվէճը աթի տիր։

Մկրտիչ Նուրեան
Հմայեակ Սարգիսեան
Գրիգոր Սահակեան
Յարութիւն Գազազեան։

ՃԷՐՀ, ՄԻՒՍԱՏԷՄԷ, ՍԸՐԳԱԹ ՎԷ ԷՄԱԼԻ

Գալաթատա Գալաֆաթ եէրինտէ գահվէճի Նազար Նամ չախս ֆէվգէյատէ սերլսօշ օյտուղը հալտէ, եաթմագ իչիւն գահվէճսի իւսթիւնտէքի օտասընա չըգտըղը զէման, օտանրն բէնճէրէսինի գաբու զանն իտէրէք, հէման քէնտիսինի խարիճ ֆըրլաթմըշ, վէ 15 արշընն եիւքսէքլիքտէն ալագա տիւչերէք գօլըյա պաճաղը գըրրըմըշ օյմաղլա, զապրթա թարաֆընտան խասթախանէյէ նագլ օյունմըշ տրը։

—Եիւք արապաճլարընտան Ալիֆ նամընտա պիրի տիւն Պաղչէ Գաբուսընտա թրամվայ ճատտէսինտէ 10 եաշընտա էօմէր նամընտա պիր չօճուղը արապասը ալթընտա չիյնէյէրէք ճիւզճէճ եարալամըշլարը։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կէճէսի Տէրսաատէթթէ միւթէվէճճիհէն կէլիպօյուտան հարէքէթլէ 6-7 մլ գատար աշըրմըշ օյան Օսմանը սանճաղընը համիլ Հաճի Տավուտ Ֆէրգուհ գումբանեասընը Ամէրիքա վաբրը իլե, մէգգիւր կէճէտէ Տէրսաատէթտէն կիթմէքտէ պուլընան Եունան պանտերալը Ամէրիքա նամ 3 տիրէքլի սէֆինէ արասընտա չէտիտ պիր միւսատէմէ վուգու պուլարագ, մէգգիւր Ամէրիքա վաբրընը սանճագ պաչ թարաֆը գիյատէսիյլէ գըրրըլըպ բախնէտար օյտուղը կիպի, Եունան կէմիսի տախի սագաթլանմըշ տրը։

Վաբրը եօլունա տէվամ իտէրէք, էրթէսի կիւնիւ չէհրիմիզ լիմանընա միւվասէլէթ էյլէնմիկի կիպի, եէլքէն կէմիսի տախի թամիր իտիրմէք իչիւն կէլիպօյու լիմանընա սրզընմըշ տրը։

Պու պապատ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, մէգգիւր միւսատէմէնին վուգունէ Եունան կէմիսի գաբտանընը տրգգաթսըզլըը սէպէպ օյմուշ, վէ վաբրընը գիյանը 200 լիրատան գիյատէ թախմին իտիլիյօր իմիշ։

Մէգգիւր վաբրընը գաբտանը Մ. Գոսթանթի Ֆիլարաթօ պու պապատէ վուգուա կէթիրիլէն զարար վէ գիյան հագգընտա Եունան սէֆինէսի ալէգատարանընը բէսմէն բրօթէսթօ իթմիշ տիր։

—Ֆօչատան Իզմիրին Ամ-ԼՐԷ-կազէթասընա իյար օլընտրզընա կէօրէ, կէչէն բազար կիւնիւ չէհրը մէգգիւր էհալիսինտէն պիր նալպանտ քէնտի քէնտիյի ասրպ թէլէֆը նէֆս էյլէմիշ տիր։

—Պէյօղլընտա Աղա ճամիսի ճիվարընտա բէրուբէր Օննիկ իսմինտէ պիրի տիւն Գալաթատա քէնտի քէնտիյի պաճաղընտան ճէրհ իթմիշ տիր։

—Եաղմաճը Սատրգ իլե տիկեր 5 արգատաղը Թօրգարու մէյլանէլէրինտէ գաֆալարը թիւթսիւլէտիքտէն սօնրա Սամաթեա ճիվարընտա պիր սօգագտա կէգտիքլերի սրրատա պիրպիրլերիյլէ գավկա իթմէյէ պաշլարլար։ Օ էանատէ Սատրդ՝ բէվվէլերինի Սիրվրի գաբուսընտա սաքին արապաճը Ահմէտէ տօղրու աթմագլա, չըգան գուրչուն Ահմէտին սոյ մէմէսի իւզերինէ իստպէթ իթմիշ տիր։ Ճարհհ տերտէսթ օլընմըշ տրը։

—Կէչէն յունիսին 20նճի կիւնիւ իւրքիւպ գաասպասը սաքինլերինտէն սարրաֆ Միխալ էֆ. Նամընտա պիրի՝ ագչամ թաամընտան սօնրա պիր աթ սաթըն արպա, պունը թէճրիպպէ իթմէք իչիւն, պիրա ֆիւթուր եանընա եագլաշտրզը սըրատա, պէտեուշ աթ՝ մումիպիլէյհին սաղ մէմէսի իւզերինէ պիր չիֆթէ աթարագ ազրճա եարալամըշ, վէ պիրազ սօնրա մումիպիլէյհ այտրզը եարատան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

* *

Մըսրը խտիվիյէթի թարաֆընտան եօգարքի Մըսրրտա թաճել Համտի նամ մահայտէ Նիլ նէհրի իւզերինտէ ճէսիմ պիր քէօրիւ ինչա իթտիրիմէքտէ օյտուղը մալիւմ տիր։ Մէգգիւր քէօրիւ իչիւն իճրա օլընան միւնագասատա ինչաաթ՝ էյթել գումբանեասընտա գալմըշ օյմասրյա, մէգգիւր գումբանեա պիր զէմանտան պէրու մահալը մէգգիւրէ 26 մէթրօ եիւքսէքլիքտէ տէմիր սանտրգլար եաթրրարագ, քէօրիւ այագլարընը թէէսիս իչիւն ամէլիյաթը մախսուսէ իճրա իթտիրմէքտէ իքէն, կէչէնտէ պու տէմիր սանտրգլարտան պիրիսինին իչինտէ 30 գատար ամէլէ օյտուղը հալտէ, նէհրին տիպինէ էնտիրիտիկի սըրատա բարչալանմըշ օյտուղը եաղըմըշ իսէ։

Սոն բասթա իլե ալընան Մըսրը կազէթալարընն իֆաատէսինէ կէօրէ, զարգ օյան ամէլէտէն չիմտիյէ գատար 17սինին ճէսէտլերի նէհր տիպինտէն չըգարըրմըշ իսէտէ, տիկերլերինին իխրաճընա մուվաֆֆագ օյունմամայաճաղը գանն օյունմագտա իմիշ։

* *

Ալէմանիանընն Պօխում գաասպասը ճիվարընտա կէչէն հաֆթա պիր քէօմիւր մատէնինտէ վուգու պուլան գաղա կազէթալարտա եազըրմըշիտի։ Կէչէն բէնճէնպիկ կիւնիւ գուհուր իտէն չիտտէթի պիր պօրա էանասընտա մատէնտէ թէրքիւմ իտէն քէօմիւր թազը ատէշ այրը գալտըրընան, սատէմէնին չիտտէթինտէն 34 ֆէր ամէլէ թէլէֆ վէ 8ի մէճրուհ օյմուշ, վէ մէճրուհարտան 1ի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Թէլէֆ օյանլարը ճէնազէ այայը էվվէլքի բազար կիւնիւ իճրա օլունմըշ տրը։

ՏՕԳԹ. Ա. ՁՕԼԱԳԵԱՆ

Լ-ՐԼ-ՐԼ ՎԷ ԲՈՒԼԷՍ ԽՈՒՐՈՒԼԷԲԷԼԵՐԸ
ԲԱՆԴԷԼ

Բարիզտէն հէնուզ եէնի ավտէթ իթմիշ օյուպ, Գէյօղլընտա Գէքեար սօգաղընտա 1 նօմիրօյը խանէսինտէ բազարտան մատատա հէր կիւն սաաթ 5տէն 9ա գատար խաթթա գազուլ իթմէքտէ տիր։ Զարչէպին կիւնլերի մէճճանէն թէտավի իճրա օյունըր։ 20—9

Սընը խուրուլէբէլերընա գոգրիլ օլանլար էլն.

Գիլճիմէլէ սընը խասթալըգլարը իլէ նիւզուլ իլլէթինէ տաիր քիթապ չէքլինտէ ուճագ պիր բրարալ։

Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Ս. Գասթորիատէսին էճզախանէսինտէ մէճճանէն թէվզի վէ իթա օյունուր։

ԼԷՍԻՎ ՏԻՒ ԺԷՆԻ

Պեօյէտ էքօնոմ

Պու թոզ իլէ սապունսուզ, քիւլսիզ, քիլսիզ, սօսասըզ, ազ վագրթ, ազ աթէշ, ազ սու վէ ազ գանմէթ իլէ չամալը եըգանը։

Մաթպասա հրուֆթը վէ լիթօկրաֆ թայլարը, մասէն, ալիմուն վէ կիւմիւշ թագըմլարը թէմիզլէնիր, թաճա սիլինիր, մաթպախ պուլաշըզլարը եըգանը։

Տէրսաատէթ վէ վիլայէթը Շահանէտ ճէնթիրի արզու իտէնլէր՝ աթիտէքի ասրէտ մէքթուպ եազապիրիրլեր։

Տէրսաատէթ վէ ումումի Թիւրքի Ասիա իրլիճ ճէնթէ
Պրուսատա
Ց-ՎԼ-ՆԼ-Ց. Պօտոբլեան

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսաատէթ 13 դեկ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօղոս,

Սընֆաթը բէսմիլէմ հասէպկիյէ սիզին քիրէճ վէ սօտա իքօֆսիֆթի Մօրնան պազը եաղընը թէճրիպպէ իթմէկէ վէսիլիյա օյանմագտա իսէմ տէ, սաիր աթըպպա թարաֆընտան վազը օյան թէճրիպպէլերտէն վէ քէզա պիրիմ խասթախանէլերիմիզպէ պազը աթըպպայա ինճա իթտիրմէկիմ թէճրիպպէլերտէն անայրլարընտա կէօրէ, սիզին մէգգիւր թէրթիպինզ խասթալըր թարաֆընտան գէլայրգա ալընմագտա վէ պիր խայլը զամանան պէրու ֆէննը թէզզրէ էշզու թէրթիպլատ կէօրմիւշ օյտուղը պիճճիմէ մուհասաենամ թէպէյյուլ իթմէքտէ տիր։

Սէր թապիզը հազրէթը նէհրիյարի
ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՅԵԱՆԻ ԲԱՃՇ

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

Իզզ. Անտոն Ալիք էֆէնտինին թէրճէմէքերտէսի օյուպ, պունանան ագտէմ կազէթամզտա նէյր օլընան «Եըլանը Իզիի» նամ չայանը գլտաթ ըտան, պու քէրրէ քիթապ չէքլինտէ թապ ու նէյր օլընտրզընտան, 10 ղրշ. ֆիյաթա մաթպասմզտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տրը։

ՊԱՆԴԻ, ԷՎԻ

Ղ. Փ. ՁՕՐՈՒԻԲԵԱՆ

9 Գալաթասա Գոշխոն խանը

Թաղ. 9.

Մէջբիւր պանգա էվինտ պօրա վէ սարրաֆիյէ մուամիլմը սուրէթը մաթ-լուպէտ իրա օլունը վէ մուսատագ չրմէնաֆէր բրօմիսլէրի վէ վարագալ ահիհէ սաթըլը։

Բէջ ճիւղի պիր սգօնթօ իլէ գուբօն պէտէլլերի թէէտիյէ օլունը։

Իքրամիյէի հէր նէվի թանվիլաթ ալ-նըպ սաթըլը, վէ հէր նէվի իքրամիյէլի թանվիլաթը քէչիտ օլընան իլէ գու-բասընան թա ասն գուբասընա գատար խապէթ իտէն նումէրօլարը բէսմի ճա-վէլլերի կէօզէն կէչիրիլիպ իքրամիյէլեր թէպգիզ օլունը։

Սաթըն ալընան թանվիլաթը նումէ-րօլարը այրճա պիր տէֆթէրէ գայա օ-լունըպ, միւհիմ քեարլար՝ ատէրալ միւշթէրիյէ խապէր վէրիլիր։

Թայլարատան վագը օլան սըբարը-շաթ սէրիան վէ մաթլուպ սուրէթատ իճրա օլունը։ Յու գատար վար քի, պէ-տէլի վէ եահատ թանվիլաթ՝ պիրլիքատ իրսալ օլունմալը տըր։

Թալէպ օլընան մալիմաթը ճէվապը իչիւն բօսթա իւճրէթի՝ մէքթուպլա պէ-բապէր կէօնտէրիլմէլի տիր։

Գալաթասա Գոմիսիոն խանընը գար-չըսընտա 9 նումէրօր մաղազատա

Ղ. Փ. ՁՕՐՈՒԻԲԵԱՆ

պանգա էվինէ միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՆ

Իտալիէի Մախսուսէնին ճատը Պօսթա-նը իսքէլէսի իւզերինտէ քեահին պաղդալ վէ Թիւթունճի տիւքքանլարընը մու-զավէլէ միւտտէթի խիթամ պուլմըշ օ-ղուղնտան, խաթիճարընա թալիպ օ-լանլարընը՝ ճուամատան մատտա հէր կիւն իտալիի մէզբիւրէ մէճլիսինէ միւրաճա-աթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

15 թէմուզ 311 3—2

ՏՕԳԹՕՐ Պ. ՔԻԻՉԻԿԵԱՆ

ԹԱՊԻՊ ԼԱՎՈՒԹԱ ՎԷ ՁԼԻՐԱՀ

Պու տէֆթա Իւսկիւտարատան Գոսար-քէօյտէ Բէքմէզ Թարլաբընտա 16 նու-մէրօրը խանէյէ նագը մէքան իտուպ, պիրիհիւմէ էմրազը խարիճիէ վէ տախ-լիյէյի ուսուլը ճէֆտէ իւզրէ թէտավի իտէր։

Իտուսուսի իլէ էմրազը ատապիյէ վէ էմրազը թէնասիւլիյէի նիսայը վէ պու-քէրրէ բրօֆէսէօր տոզ. Ռու թարաֆը-տան քէչի օլունան սէրօվլա չօճուզլա-ըրն միպթէլա օլորզլարը գուլ պղան (արֆթէրի) խաթալըգլարընը քէմալը մէ-հարէթլէ թէտավի իտէր։

Ճուամա էրթէսի կիւնլէրի էօյլէնտէն ասնրա մէճճանէն խաթա գապալ օլու-նը։ Բազար էրթէսի վէ բէնճէյնպիհ կիւնլէրի էօյլէնտէն եվվել երէնքէօյիւն-տէ Սըհհէթ վէ Սագաեան էֆ.էր էճ-զախանէլէրինտէ պուլընը, սահր կիւն-լէր էօյլէնտէն եվվել Իւսկիւտարատա Իճատիյէտ Սիմեօր Սթրաթի վէ Գու-յումճեան էֆ. էճզախանէլէրինտէ պու-լընը, սալը կիւնլէրի օրատա քէնտի-սինէ միւրաճաաթ իտէն խաթէկեանը մէճճանէն թէտավի իտէր։ 40—16

ՏՕԳԹՕՐ

Կ. Յ. ՓԱՇԱԵԱՆ ԷՖ.

որ ութը տարիներէ ի վեր գաւառները կը գտնուէր, այս անգամ իր ընկերու-թիւնը Կ.Պոլիս, Կէտիկ-Փաշայ թիւ 13 տունը հաստատած է։

Գաւառացիներուն ապրելու եղանակ-ները ուսումնասիրած ըլլալով, իրեն դիմող պանդուխտները մեծապէս պիտի կրնան օգտուիլ։

Եթէ գաւառները գտնուած հիւանդ-ներու վրայ մանրամասն գրաւոր տեղե-կութիւն տրուի եւ մէկ մէճիտ վճա-ռուի, հարկ եղած դարմանն գրաւոր պիտի հաղորդուի, ասոր համար Պոլիս անձ մը նշանակելու է։

Բացի Կիրակի օրերէ, ամեն օր իր տա-նը մէջ հիւանդներ կընդունի։ Ուրբաթ ժամը 6էն 10 Ապրիլ Երկուշաբթի ժամը 9էն 10½, Կամուրջին գլուխը Քիւչիւք-եան գեղարանը։ Հինգշաբթի ժամը 7էն 10 Մահմատ Փաշա Գափամաճեան գե-ղարանը կը գտնուի։ Իսկ երեքշաբթի օ-րերը ժամը 2էն 6 Անոռն էֆ. Գալֆա-եանի Լանկայի գեղարանին մէջ Ձրի հի-ւանդներ կը դարմանէ։ 20—9

ԲՕԵՆ ՍԱՂԱՖԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՒԼԷՍԻ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Եղբէնը օսպիտալին Նումէրօ Ն. 657-659

Մ. ԺՕՐԺ ԲՍԱԼԹԻ

ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Մէջբիւր մաղազատա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա վէ հէր քէսին քէսէսինէ էլ-վէրիշլի սուբէթատ աթիտէքի էշեալար սաթըլմագտա տըր։ Շէօյլէ քի, հէր չէքլ վէ հէր ճրնատա սալօն, եաթաղ վէ եէ-մէք վէ ի օտասը վէ եազրխանէ վէ ի-տարէխանէ էշեալարը, խալլար, այնա-լար, իրեքլի վէ եուն՝ զումաշլար վէ սաիրէ։

Ժօրժ Ժ. Բսալթի մաղազասը՝ Էվրօ-բանընն պայրճա ֆապրիգալարը յլա ճարի օլան միւնասէպաթը վարբաը վէ պին-նէֆս ք'նտի ֆապրիգալարը սայէսինտէ քէնտի միւշթերիլերինէ ֆէվգէլասէ նէ-ֆիս վէ միւհէմմ մսպիկեալար իթա իթ-մէկի վէ տերճէմի նիհայէտ էհվէն իւճ-րէթլէ էշեաի մէզքիւրէյի եէրլէշտիրիպ աէօշէմէքլիկի վար վէ թէսհհիւտ իտէր։

ԱՑԱՂ ՆԱՄԲԵԼԱՐԸ

Գալաթասա Գարաքէօյտէ 5 նումէրօլը տիւքքանատա

ԷՃԶԱՃԸ ԷՍ. ԳԱՍԹՕՐԻԱՏԷՍ

թարաֆընտան թէրթիպ օլընան պիր իւլա վասրթասըյլա քէօքիւնտէն վէ հիչ պիր ազը վէրմէքսիզին էյլիէլիր։

Նիչէսի 5 զրուշ արր։ 10—10

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 29 յուլիս

Ինկիլ. էսնասը Ինկ. Լիր.	107—37
Օսմ. էսհամը աչբրար	25—50
» » գալանար	25—37
» » Մէրի Ա	65—80
» » » Բ	43—
» » » Գ	27—50
Սթամբուլ 1871	098—
Ռուսմանը Զանգասը	—
Բուսխա իսթիգրազը	—
Մբսբր տուչ. մութթահրաէ	—
» իսթիչրազը	—
Տարբէի Մանկէսի Մբսբը	—
Դուանա 5 % 1873	—
Թօչիյա իսթիգրազը	—
Գալկար իսթիգրազը	93—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վասէ	25—40.

Բարիզ 29 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	102—
» » 4½ %	108—
Եէնի Օսմ. էսհամը աչբրար	25—57
» » » գալանար	25—67

Մէլաղարէլի

Սէրի Բ.	43—20
» Գ.	27—50
Ռումէլի չըմէնարֆէրի	145—60
Օսմանը Բէժիի էսհամը	493—75
« Զանգասը	709—
Գրէքի Լիօնէ	825—
Գրէքի Ֆօնսիէ	—
Գէնիզուար ամֆազնէ	—
Սիւվէյիշ ազամիօնը	3260—
Իթալիա էսհամը	88—15
Մբսբր ֆօնս. մութթահրաէ	—
Բուիսիթէ Թիւրք	—
Գամպիօ 3 այ վասէ	25—27

Վիէննա 29 յուլիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	121—80
Ռումէլի չըմէնարֆէրի ֆի.	78—90
Օսմանը Բէժիի ազամիօնը	237—50

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուսմ. տիւն ազ. գաբ.	28—
» » » էն եիւքսէք	28—04
» » » էն ալչաղը	27—39
Գու. սապան տէրբաբ գ. ֆ.	28—03
Ֆանվիլլաթը Օսմանէյէ	102—
Սէրի Ա.	65—20
» Բ.	43—
» Գ.	30—
Ռումէլի չըմէնա. ազչմ գբ.	143—50
» » էն եիւքսէք	143—75
» » էն ալչաղը	143—
» » տէրբաբ	143—62½
Բրնթըմ Թէվֆիքը. ֆր.	485—
Ադէն ֆաբրիկ	6—
Բէբօր Դոլ.	75—
Հէվալէ-իդ » բէբօր	80—

ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէքի Ժէնէրալ	11—12
Սօսիէթէ Օթօման	6—31
Օսմանը Սիկուրթա չիրքէթի	7—55
Բէժի ազամիօնը	21—26
Թրամվայ	10—95
Թրանսվաալ մատէնի	65—
Գօրբօրէն Թապա	5—03
Էքսբօր սիկարէթ Ա.)	3—18
Բ.)	3—08
Օբոզտի Պագ Թիմբէթիանլրի.	125—

ԱԳՅԵԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ. տան	Ղբ. Բ
Գէյզզ մէճիտիյէ ֆոբրը	108—14
Մէթալիք »	98—
Գէյլիք »	102—
Ալթընըզ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—11
Ֆրանսըզ ալթընը	87—15
Բօլ	90—15
Գրէքմից ալթընը	51—20
Գարպոն գազմէսի	8—51

ԳԱՄԲԻՈ

Լօնտրա	109—5/8
Բարիզ 3 այ վասէյի	23—

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻՆ

ճանիպը ալիսինտէն

(19) Հայտար Բաչատա Մէքթէպը Թըպպիյէ ինչաաթընտա միւսթարտէմ ամէլէնին հավայիճը նէվմիյէլէրինին մա-հալինտէ սուհուլէթը թէտարիքի զրմ-նընտա թիւթիւն վէ գավվէ վէ մէէքիւ-լաթ սաթմագա միւսաաիա մահալինտէ միրտէն ինչա օլընան պարագանրն իքի սէնէլիկի իչմարա վէրիլմէք իւզրէ պիր սէնէլիք իւճրէթի սիմ մէճիտիյէ 20 ղ.-տան 9100 ղ. պէտէլ իլէ թալիպի էօն-տէսինտէ պուլընտըզընտան վէ թէմու-զրն 19ընճը չարչէնպիհ կիւնիւ ի-հալէի գաթիյէսի մուգարրէր պուլուն-տըզընտան, ֆիյաթը թէգիտիտ թալիպ օլանլարընը՝ ինչաաթը Ասքէրիյէ տարէրսինէ միւրա-ճաաթ իթմէլէրի։ 3—2

(20) Գուլէլիտ միւճէտատէտէն ինչա օլընան Թըպպիի Իտատի մէքթէպի էթ-րաֆընա հէր մաղէմէսի վէ հէր նէվ իչ-ճիրիկիյէլ պէրապէր մաղճուլէն ինչա իթ-տիրիլէճէք մուհաֆազա տուվարրընն պէհէր մէթրօ միքեապը սիմ մէճիտիյէ 20 ղ.-ի իթիպարբյլա 55 ղ. ֆիյաթլա թալիպի էօնտէսինտէ օլտուզընտան, վէ թէմուզրն 19ընճը չարչէնպիհ կիւնիւ ի-հալէի գաթիյէսի մուգարրէր պուլուն-տըզընտան, թէնզիլը ֆիյաթլա թալիպ օլանլարընը՝ քէֆիլէրիյէ պէրապէր ինչաաթը Ասքէրիյէ տարէրսինէ միւրա-ճաաթ իթմէլէրի։ 3—2

(21) Հանեա վէ Գանտիա վէ Բէսիմօ-տա պուլընան հայվանաթը միրիյէ ի-տարէպի իչիւն մէզբի միւնագասայա գօնուլան 20000 գէլօ կիյահրն պէհէր քիլօսը 18 բարա ֆիյաթլա թալիպի էօ-տէսինտէ օլուպ, թէմուզը Բումինին նի-հայէթինտէ իհտիյէ իճրա գրլրնաճա-զընտան, մէզբիւր ֆիյաթտան թէնզիլ իլէ Տէրսաատէթճէ իթտարնա թալիպ օլան-լարընը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմա-թը Ուսմանիյէ տարէրսինէ կէլ-մէլէրի։ 3—1

* * *

(22) Եաղլը վաքէթա բարչասը՝ գը-յէի ճէտիտի 3000 իլա 5000, պէհէր գրյէի ճէտիտի 8 բարա։

Բէօսէլէ բարչասը՝ գրյէի ճէտիտա 2500 իլա 4000, պէհէր գրյէի ճէտի-տի 9 բարա։

Գալան Ինկիլիզ քէթէն պէգի բարչա-սը՝ գրյէի ճէտիտ 500 իլա 700, պէհէր գրյէի ճէտիտի 6 բարա։

Մէյին բարչասը՝ գրյէի ճէտիտ 300 իլա 500, պէհէր գրյէի ճէտիտի 5 գրշ։

Պէյգօզատա քահին տէպպազանէ վէ գալէվրանանէի Ամիրէ իմամաթընտան միւթէբաքիւմ մէվճուտ օլուպ ֆիւրուխթ օլունմագ իւզրէ մէզբի մուզայէտէյէ գօնուլան պալէտատ մուրագամ 4 գա-լէմ բարչա՝ ֆիյաթը մէվզուէյէրիյէ թա-լիպի էօնտէսինտէ օլուպ, թէմուզը Բու-մինին 20ընճի բէնճէյնպիհ կիւնինտէ գա-տար պէհէր կիւն միզայէտէյէրի իճրա օլընարագ մէզբիւր կիւնտէ գարարը գա-թիլէրի վէրիլէրէք ֆիւրուխթ օլունա-ճաղընտան իչթիրասընա, վէ 22ընճի կիւ-նիւ 100տէ 5 զամմանա թալիպ օլան-լարընը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէ-վազիմաթը Ուսմանիյէ տարէրսինէ կէլ-մէլէրի։ 3—1

Եաղ	43842	գրյէի ճէտիտ
Նիչասթա	4548	» »
Զօրպալըգ հընթա	802	քիլօ ճէտիտ
Տէօյիւմիշ չահր	8698	գրյէի ճէտիտ
Ինկիլիզ բիրինճի	121624	» »
Շէքէր	40040	» »
Ֆիսկէ սբարմաչէթի	9233	» »

Իմարաթը Ամիրէ իչիւն միւպայէսաբ-նա լիւզում կէօրիւնէն պալէտատ մու-բաղամ էյմրգտար 7 գալէմ էրզագրն միւնագասալարընա պէտ օլունճաղընա-տան, միւնագասալարընա պուլունմագ վէ չէրթիթը միւնագասաթը անլամագ խա-թէյէնէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

17 թէմուզ 311 3—1

Տարբէի Ատլիյէտ մէվճուտ 150 գա-տար քէօհնէ գօթուզ սանտալեաալարընը՝ իչպու թէմուզընն 19ընճը չարչէնպիհ կիւ-նիւ պիլմիզայէտ գարարը գաթիսի իթ-թա՝ վէ 20ընճի բէնճէյնպիհ կիւնիւ ասխի 100տէ 5 զամմ գապուլիյէ ֆիւրուխթը մուգարրէր օլմաղլա, պունլարընը թօրտան վէ եախսու լիւզում մրգասարընդն իչթի-բասընա թալիպ օլանլարընը՝ էյլամը մէզ-քիւրէյէ սաաթ 6տան 9ա գատար էն-ճիմէնը իտարէի Ատլիյէյէ միւրաճա-աթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

17 թէմուզ 311

Էվգաֆը մաղազատան Բուէֆգատա, վէ էվգաֆտան Պաղտատան չարգիյէ ճի-հէթինտէ վագը մա զէմին մէզրա, չէթանի վէ եէբանի իքի գընա պաղ 10200, վէ հաղէյէթը իմամը ազէմ Բագտուլլահու-անինի էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրի էվգա-ֆընտան Պաղտատան դարզիյէ ճիհէթինտէ վագը Թելիյէ Տօլայը 7800, վէ Խորասան գազարընտա Խալիա Նահիյէ-սինում վագը նէհր իւ իմամ արազիսի 13,333½, վէ երիէ մահալը մէզբիւրէ վագը Խոպլուս մուգաթասը 30,000 զրշ. պէտէլթը սապրգալարբյլա 311 սէնէսի իյլուլընտան ինթիպարէն թասար-բրմի օլունմագ, վէ պունլարն պէտէյա-թը մուգարբերէրէրի պէրվէհնը նրգիֆ-յէթ աղօսթօս վէ Թըչրինը էվվել իպ-թիաալարընտա սիքքէթ խալիսէ օլարագ թէէտիյէ իտիմէք չարթը վէ չէրթիթը լազըմէի սահրէսինէ իյճապընա կէօրէ իքի վէ իւ սենէլիկինն իյճարը զըմ-նընտա մահալինէ մէվզրի միւգայէտէյէ գօնուլարը՝ Պաղտատ էվգաֆ մու-հասէպէճիլիկինէն վարիտ օյան 5 հա-զիրան 311 թարիխ վէ 14 նումէրօրը չուզգատա պէտան ու իյար օլունմըշ օլ-տուզընտան, մուսագգաֆաթը մէզքիւ-բէյէ զամմա իսթիյճարընա թալիպ օ-լանլարընը՝ Թարիխը իլանէն ինթիպարէն սենէի հալիյէ աղօսթօսընն 15ընճի կիւ-նինտէ ուէկին 100տէ 10 նիսպէթինտ-տէ թէէմմն ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խա-զինէսինտէ մուհասէպէի ուսմանիյէ ի-տարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճիտը ի-տարէ վէ էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

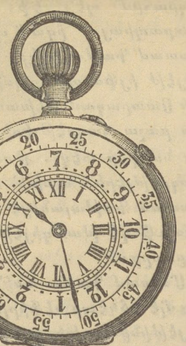
11 թէմուզ 311 7—5

ՏԷՎԱՒՐԸ ԷՄԻՐԻՅԷ ԷՃԶԱ ՄԻԻԹԷԱՀԻՍԻ

Ժ. ԱԼԻՊԵԱՆ

Սթամպօլատա Պաղչէ-Գարբուսընտա Ճէլալ պէյ խանը ալթընտա 2 նումէրօլը Էճզա տէքօսը։

32 սենէտէն պէրու Թէէսիս իտիմիշ օլան իչպու եճզա տէքօսընա միւրաճաաթի իտէնլէր կէրէք էմթասընն նէֆասէթինտէն վէ կէրէք ֆիյաթլարրն էհվէնիյէթինտէն ամմուն վէ իսշ-նուտ գալմալարը թէէսիսն իտիմիշ տիր։ Տէ-բօի մէզբիւրտէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա վէ Ամէրիկանտան մէշհուր քաղրիգալարընտան ճէլալ իտիմիշ հէր նէվ եճզալար վէ Նօրվէկիանդն խալիս պալդ եաղը պուլուտաղը կիպի, Ֆրան-սզ վէ Ինկիլիզին հաղը իլաճլար (Աբէսիա-լիսթ), վէ մէքթէպլէր իչիւն ֆէնդը քիմէ, ալէտի ու էտվատ, գուլամճուլըզա վէ էվկալիպտօսլարի իլէ մախսուս ալէտի վէ եճ-զալար, Ֆօրտ վէ Մարտան շարպալարը, Իվ-բօրա մատէն սուլարը, Հրուֆատ տէբամեճիլէրի իչիւն նիբէլ վէ անթիմոն մատէնլէրի, Ճերմ-ըզա միւթէալիգ հէր նէվ լասանը էտէվաքը, եճզա տիւքքանարընտան խաթիյալ օլունան լէվազիմաթ, էլէքթրիգէ մախսուս ալէտի ու էտվատ վէ բիլ թէլլերի, պաղչէպան վէ պաղ-չէ մէրգալլարը իչիւն էվվէրիշլի Լիվրբասան Ճէլալ իտիմիշ ապաճ ազը մանուռը տարի ֆիւ-ռութաթ օլընը։ Աբբարբյլար զպեթ տէգգաթ վէ տիւրթաթլա իճրա օլընը։



ԵԷՆԻ ԻՃՃԱՏ

ԱԼԹՈՒՆ Վէ ԿԻԻՄԻՒՇ

ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՍԱԱԹԼԱՐԸ

Պու սաաթլար եալընըզ պիր էլէգօվան վա-սրթասը,յա հէմ ալաֆքանկա վէ հէմ ալա-թուրգա սաաթլարը կէօսթէրիպ, պաղչա պէր սաաթատան այար ալմաղա հաճէթի պրագմագ-լար։ Պու սուրէթլէ մէմէլէքէթմիզատ միւթէ-սամէն իսթիմալ օլընան հէր իքի տիւրլու սա-աթլարը տայմա կէօղ էօնիւնտէ պուլընը։

ԵԿԵԿԵԱՆԸ ՄԷՐԳԷԶԻ

Զարչըսը Քիպրիրտ Վարտէնը Խանընդա Ն° 2

ՅՈՎՍԷՓ ԹՕԼԱԵԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ՏԸՐ։

Մէջբիւր մաղազատա քէզալիք հէր նէվի ալթունն վէ կիւմիւշ սաաթ վէ գարատէլար վէ սաիրէ վէ Գրիմոճիլ ուսուլինտէ պէպազ մատէն իւզէրինը կիւմիւշ գաբլը թէփսիէր տաթի պուլընը։

Իչպու մաղազատ սաթտարը մալլար իչիւն պի-բէր ֆաթուրա ինա խտրէք միւշէրէյի թէ-էմին իտէր։

ՖԻՅԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕԹԻ ՕՀԱԲԸԿ)

ՄԱՐԻՒ ՁԿԸՆ ՅԱՒՏ ԻՒՂ.

Իբրեւ ոչ ոք չավ Ի տոպյով

Պատրաստեալ ՀԵԱՄԻ ՍԿՕԹԻ Ա ՊՕՈՒՆԻ Ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ անարժէքամ է

Մարդ ունի՝ ամ իւղի բոլոր յատկութիւններն ըստ իրաւունքի. Ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ Հաղը, ցրտաուութիւնները

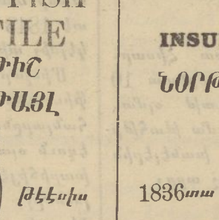
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկաց ճղաղուութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, սխրաժ համաուհամ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ՕՃԷՆԹԻՆ Հաճիէր վէ Հիրցեր։



ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխի Ֆէրմանը ալիյան մու-ճիպինէ թէչէքքիլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէ-լաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթճէ Գալաթասա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

ԹԷԳՆԱԿՕ ՍԷՐԳԵԼԷԲ ՈՒԹՍԱՐՍԿԻՍԿԻՆՏԷ

ԷՆ ՊԷՕՅԻՒԴ ՄՈՒԶԱՖԷՏԷՐԻՅԷՔ

ՍԻՆԿԷՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ ԹՈՒՐԱՖԸՆՏԱՆ ԳԱԶԱՆԸԼՄԸՇ ՏԸՐ

Պէթիւն քիրբէթի արզ իւզերինտէ Սինկէր գումբանեասը տիրիշ մաքինալարընդն բիւճհանիկէթինի վէ եենալը միւթեասիրտէսինին մէնֆէրիտէն դրյմէթէրէրնի իսապա ինչէ մէզբէ միւթեաստիս ֆամիլեա վէ եանաքը սապէ մաքինալարընա

54 ատէտ չահատէթնամէ

ԹԱՎԼԻՏԼԷՐԻ ԱԼՏԱՆՄԱՑԸՆԸԶ

ՀԱԳԻՊԻ Սինկէր մաքինալարընդն սըհհէթի պուրասա բէ-սմէյէրի կէօսթէրիլէն վէ քեանֆէթի մաքինալար իւզէրէրինտէ մէվճուտ պուլընան ֆասրիգա մարգասը իլէ թէհհագուզ իսէր։ Մէզբիւր մաքինալար Միւսիւ Ճ. Նայտինկիլ թարաֆընտան վա-լայատա վէ Տէրսաատէթճէ թէէսիս վէ եալընը գիրտէ թաա-տատ վէ թարիխ գրլրնան մաղազալարընտա ֆիւրուխթ օլունը։

1.—Գալաթասա թիւնել ինթիհանլինտէքի օսգարատա Վ.ինկէր խան։

2—Գալաթասա Գալաքէօյտէ Վ.ոյվոտա օսգարընտա թրամվայ սթասիօնը գարը-սընտա նումէրօ 120։

3.—Պէյօղլուտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

4.—Սիրքէճի Հօճա Բաշա Պաղը Ալի ճատասի Ն. 11։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻԾ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ազչէսի	11,671,013
1894 սէնէսի հասրլաթը	2,906,678

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ազչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասրլաթը	1,105,800

Սայիֆ իւլ պէյտան իքի գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ մութէտիլ շէրաիթլէ խանէ վէ եէնա վէ էմթասի թիւճճարիյէ վէ սարիկ սիկուրթա խտուպ, գազանդն վուգուրնտա տէրգագաղ պէրմա ճիպը մուգավէլէ թազմին իտէրլեր։ Նանկին ճիհէթինտէ թազմինի 20,000,000 ինկ. Լիրաը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի ինկ. լիրասը 500,000. Իսթիյաթ ազչէսի ինկ. լիրասը 0110,00

Իչպու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ մութէտիլ շէրաիթլէ կէրէք վարբ վէ կէրէք եէքին ոէֆիրեալլէ մէրուզ էմթասի թիւճճարիյէ, կրուբ վէ նոյ պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուգա-սալ մալիսմանի էյլուն Գալաթասա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքէրրէր նումէրօ-տասա մէզքիւր իւշ գումբանեալար ազէնթի ԳԱՐՆԻԿ Ճ. ՍԷՐՈԲԵԱՆ միւրաճաաթիմէլի։

L'UNION

Լ'ԻՒՆԻՕՆ

L'UNION

ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

1828 սէնէսինտէ թէէսիս օլունմըշ տըր։

Մէրքէզը Իսթանբուլ Պանգա օսթաղընտա Ն° 15 դուրէրէ մախսուսէնտէ

Սէրմայէ	Ֆրանք	10,000,000
Իսթիյաթ ազչէսի	»	7,650,000
Թահսիլ օլունմագ իւճրէթ (բոնմ)	»	69,244,813
1892 սէնէսի հասրլաթը	»	15,328,801
Իստէնէն թազմինաթրն եէքիւնի	»	176,000,000

ԻՒՆԻՕՆ Գումբանեասընն ԷՕՄԻՒՐ գրսմ թէէմինաթ ազչէսի ԵՒԻԶ ՕՆ ՏԷՐԲ ՊՈՒԶՈՒԴ ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ.

Գումբանեանընն Տէրսաատէթ պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.

Իչպու գումբանեա հագգընտա մաթլուպ օլան մալիմանը ախպ իթմէք իչիւն Գալաթասա Գարաքէօյտէ Եէնի խանը պէրինի գաթընտա գումբանեանընն Տէրսաատէթ միւտիրը մախսուսը վէ վէքիլի մութլագը ՍԻՄՕՆ ՔԱՁՍԷՐԼԻԵԱՆ միւրաճաաթ օլընմալը տըր։